

# LA NACION

Fundado  
el 14 de  
enero de  
1917  
Año LIV  
Nº 19.056

Santiago, Lunes 9 de Febrero de 1970

GENTILEZA DE "LA NACION"  
EJEMPLAR NO VENDIBLE

Shozo Saijyo retuvo la corona mundial plumas:

## STEVENS PERDIO PELEANDO COMO CAMPEON

Una derrota que lo prestigia y una sorprendente actuación del campeón de Chile. ● Godfrey Stevens fue aplaudido al bajar del ring al término de su pelea con el campeón mundial

Pelando sin ningún tipo de complejos y dando todo lo que le conocemos Godfrey Stevens cayó batido estrechamente por el campeón mundial de la categoría pluma Shozo Saijyo.

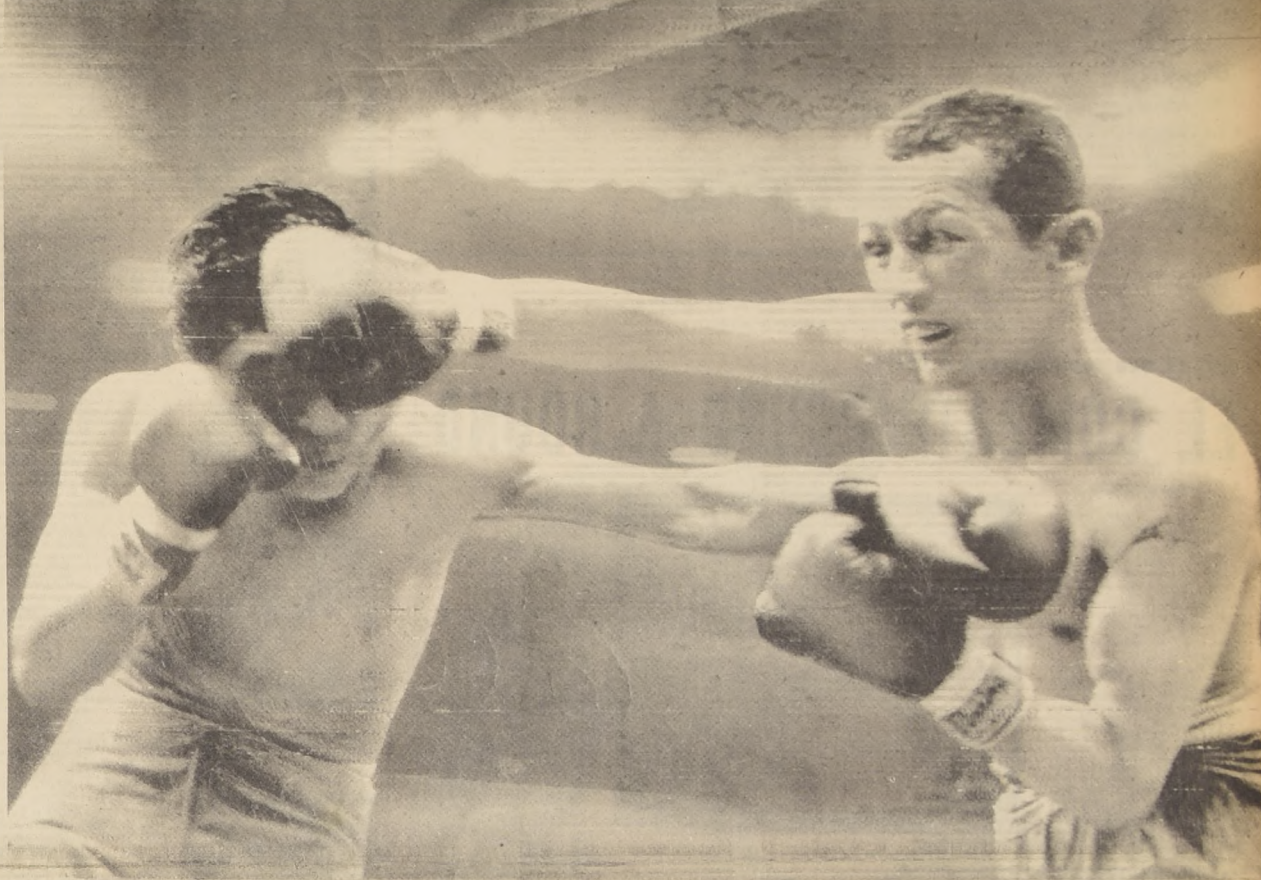
A través de los 15 rounds, nuestro campeón mostró la guapeza que le es proverbial y en ningún momento echó pie atrás ni dio muestras de sentir demasiado grande el compromiso. Luchó, y hasta llegó a sorprender con su bravura, cuando en forma súbita salió a cambiar golpes con el campeón japonés.

Al término de los quince asaltos, su experiencia, su técnica y su enorme coraje, fueron doblegados por la juventud, la velocidad y la potencia del actual poseedor de los laureles de monarca. La labor de Saijyo a través de los 45 minutos de pelea, fue lo suficientemente eficaz como para otorgarle el veredicto. Su potencia y la extraordinaria puntería de su mano derecha, estuvieron a punto de darle buen dividendo en el quinto round calzó a Stevens en la puntería de la barbilla y luego lo llevó contra su propio ring para descargarle una andanada de golpes de ambas manos. La campana vino en ayuda del chileno y lo salvó del momento más dramático de su actuación. Después de ese momento, ya nada habría que temer.

El resto del combate fue un continuo bregar y un continuo cambiar de golpes que se prolongó hasta el final de la pelea. La técnica de Saijyo siempre se hizo notar cuando lograba hacer contacto con el cuerpo del chileno. La rapidez del campeón japonés fue fundamental en su triunfo. Toda vez que se fueron dando golpes, Saijyo había en proporción de dos a uno. Sólo la técnica estuvo levemente en favor del nuestro, sacando gran provecho de ella en los momentos que quiso descansar o acercarse al cuerpo del nuestro. No admite dudas el triunfo de Saijyo. La bravura de Godfrey Stevens, el combate fue estrecho pero lo perdió el chileno, de eso no cabe la menor duda. Entre el campeón mundial y el campeón de Chile sólo existe la diferencia que les dio la naturaleza. Nada hay que lamentar con respecto al comportamiento

del nuestro. Todo salió bien y si alguna amargura nos queda en el alma, es saber que por la pobreza de nuestro boxeo, aparte de Stevens no hay un sólo muchacho capaz de llegar en un futuro no muy lejano a la altura que acaba de alcanzar el pluma nacional. Chile no volverá a tener otra chance por un título mundial antes de los próximos 20 años. A no ser que a Stevens se le vuelva a dar otra chance. Pero descartando la posibilidad del reciente challenger de la corona pluma, no hay otro chileno con proyecciones internacionales, ni reserva apropiada para pretender aprovechar el prestigio sembrado por Stevens, Parra, Loayza y Godoy, buscando una corona mundial.

Ya lo dijimos la derrota de Stevens nos duele como resultado pero nos deja satisfechos la forma como se gestó. Hay derrotas que consagran y esta vez el chileno lo consiguió.



Frei saludó a Stevens después del combate: **"Lo Recibiremos con el Mismo Entusiasmo"** "Peleó usted con valor y maestría, dijo el Jefe del Estado. Estamos extraordinariamente contentos", añadió.

Con el Presidente de la República, conversó Godfrey Stevens minutos después de haber finalizado su combate por el Título con el Campeón Mundial Shozo Saijyo.

Desde el Palacio Presidencial de Cerro Castillo, en Viña del Mar, el Jefe del Estado saludó efusivamente a Stevens. Buenos días, Stevens, dijo el Presidente Frei y el retador del campeón mundial le respondió: "Presidente, estoy perfectamente bien, pero un poco cansado por no haber podido estar en condiciones de regresar a Chile con la corona".

El Presidente Frei le señaló de inmediato: Mira, Stevens, yo, como millares de chilenos, vi la pelea por televisión. Estamos extraordinariamente contentos. Peleó con mucha maestría y gran valor. Lo vamos a recibir con el mismo entusiasmo, con que lo despedimos.

Stevens replicó: Presidente, de todas maneras yo estoy muy contento y emocionado por haber aportado con este granito de arena al deporte de mi país.

Muy bien, le respondió el Presidente Frei, yo no sólo estoy preocupado de su actuación, como Presidente, sino que también me interesa el chileno. Hasta pronto.

CON SU ESPOSA

Con amonición Godfrey Stevens había hablado por radio con su esposa. También el Campeón Chileno se mostró un poco dolido de no haber podido ir a Chile. La corona que con tanto ardor disputó en el extranjero, lo dejó en la última semana, a mediados tal vez estaría de regreso en su patria. Y por su parte, Luisa de Stevens, a quien el campeón llama "madre", le prometió las jaleas y frutas que tanto ha deseado.

Los diversos medios informativos radiales ya están organizándose para que a su regreso a Chile Stevens tenga una recepción tanto o más perfecta que la despedida.

En un momento de la transmisión radial de la pelea por el título mundial de la Categoría Pluma, que se transmitió en Tokio, el chileno Godfrey Stevens y el campeón del mundo Shozo Saijyo.

En el momento del combate, Stevens, entero, dijo: "Creo que gané una buena pelea. Me parece que el fallo no fue muy malo".

Por su parte, el Embajador de Chile, en Japón, Augusto Marambio, dijo: "La actuación de Stevens fue extraordinaria, realmente extraordinaria".

El Comité de la Federación de Boxeo de Chile, dijo: "Chile puede estar contento y orgulloso de tener un campeón nacional de la categoría de Stevens, que es un gran campeón".

También fue entrevistado el Campeón Mundial Shozo Saijyo, en los momentos de ser felicitado por Stevens. Dijo el monarca de la categoría pluma: "Fue una gran pelea y me felicito de haber tenido la oportunidad de enfrentar a un verdadero caballero del boxeo".

LA TELEVISION

Por su parte, la Televisión Nacional, se anotó un verdadero acierto al traer la transmisión boxística en que Godfrey Stevens cumplió una actuación en un excelente pedestal, tal como ocurrió en 1940, cuando Arturo Godoy le disputó la corona al campeón mundial, Joe Louis.

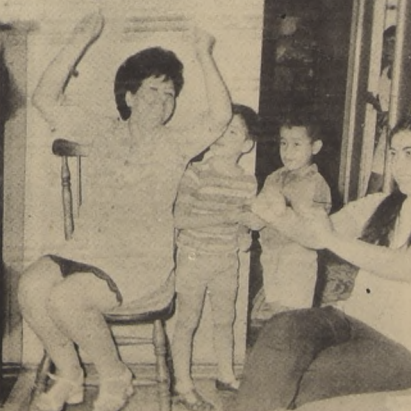
En el canal 7 de Santiago, estaban, entre otros, el director de Deportes del Estado, Marco Antonio Rocca, el ex boxeador Arturo Godoy, Estanislao Loayza y los cronistas deportivos, Sergio Escobar, Gustavo Aguirre y Darío Verdugo.

La derecha de Stevens pasa por sobre la cabeza del nipón. En la última vuelta del combate por el título mundial de los plumas ambos pugilistas trataron de finalizar la pelea por la vía del knock-out.

Mientras a miles de kilómetros, allá en el lejano Tokio, Godfrey Stevens disputaba ardorosamente la corona mundial de los plumas, en su casa de la Población Juan Antonio Ríos se desarrollaban vibrantes escenas.

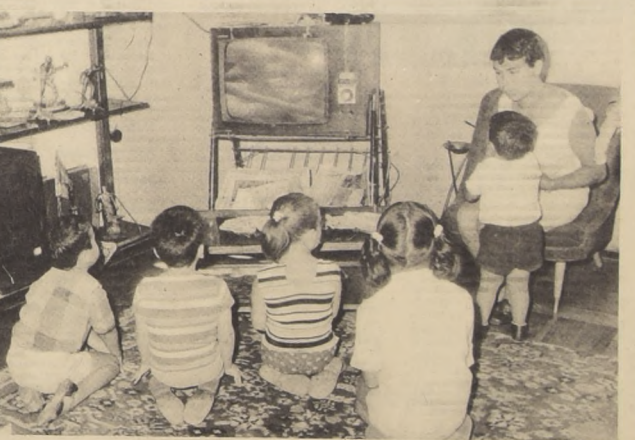
El aparato de TV —encendido desde muy temprano— entregaba las imágenes del sensacional encuentro segundo a segundo. Doña Luisa, la esposa de nuestro campeón, concurrió a los estudios de Canal 7 en un acto de deferencia hacia el tremendo esfuerzo que significó la transmisión en forma directa del combate. La señora había manifestado en reiteradas oportunidades que no vería la pelea. Pero, sobreponiéndose a sus íntimos deseos, tuvo el ánimo suficiente como para presenciar junto a las autoridades del deporte nacional, como Marco Antonio Rocca, los preliminares de la lucha. Cumplidos estos trámites volvió enseguida a su hogar.

A nuestra llegada a la residencia del retador, nos abre la puerta una agraciada morena de larga cabellera, blusa amarilla y pantalones negros que en esos momentos, ante la ausencia de la dueña de casa, tiene las riendas del hogar. Al identificarnos nos franquea el paso "Soy Isabel, cuñada de Godfrey, pueden pasar". La transmisión directa desde Japón está por comenzar. En el living, instalados en un sillón, frente al televisor, los pequeños hijos del campeón contemplan entusiasmadamente las primeras imágenes que comienzan a llegar. "Allí está papá", exclaman casi a un mismo tiempo cuando aparece Stevens en el centro del cuadrilátero. John, el hijo mayor de la pareja —que ahora se encuentra en el primer plano— del acontecer nacional —sentado entre dos primos, mira nerviosamente a su padre en los momentos que cruza guantes con Saijyo. Un poco más allá, en una punta del sillón, Paul, el más pequeño, se revuelve inquieto. Mientras los dos hombrillos parecen no querer perder detalles del combate, las damitas muestran diferentes actitudes. A la pequeña Constance (Conita) de pronto la embarga una gran pena. Su rubia cabecita se estremece por el llanto.



Doña Godfrey, pégalle al japonés. La familia del campeón celebra sus impactos. La señora de Balbontín festeja un gancho de izquierda. Su cuñada, Isabel, grita: "¡Animo, campeón, ¡Arriba! ¡Arriba! ¡Arriba!"

## MIENTRAS STEVENS GUAPEABA EN TOKIO...



Ya al finalizar el combate todos los pequeños se desahogan. Ella misma, incluso, miró por algunos instantes la pelea. John, Alejandro Balbontín, Constance, Doña "Lucha" tuvo que acceder, a su deseo, y Catherine, Paul y la esposa del retador contemplan las imágenes desde Tokio.

Sus labios, musitan una oración. Catherine, la hija mayor, se arregla como para un día de fiesta, ayudada por su tía Isabel. La vemos pasar de pronto calzando unos grandes zapatos de tacón alto de su madre.

Cuando el primer asalto del gran combate se inicia, la curiosa se lleva a todos los pequeños al comedor donde al desayuno ya se encuentra servido. A regañadientes los niños dejan su lugar frente a la televisión para ir a tomar ordenadamente sus humeantes tazones de leche. Los mayores comentan las alternativas de la lucha.

En el umbral de la puerta de la cocina la tía Isabel cruza sus dedos y exclama: "¡Lindo Godfrey, que te vaya bien!". En los ojos de la señora Irma Escobar —madre política de Stevens— aparecen lágrimas de emoción. Se encierra en la cocina. El nerviosismo le impide mirar la pelea. Y ustedes, chicos, tienen que estar felices, señala a los pequeños.

Mientras en Tokio la pelea ya promedia el quinto round, en el comedor de la casa del campeón chileno los niños toman su desayuno. Alejandro Emilio

Balbontín un vivaz rubicundo hijo del manager del desafiante entre sorbo y sorbo de leche dice: "esperar con confianza el término de la pelea. Godfrey y naná ganarán", exclama John no puede esperar más y va a ponerse frente al receptor nuevamente. Los chicos se tienen en la alfombra y miran la disputa mundial del título de los plumas.

A la altura del séptimo round del combate, hace su aparición doña "Lucha". Se nota nerviosa y sumamente preocupada. ¿Cómo van?, pregunta. Y continúa su camino hacia el pasillo interior de la casa. Reune a los chicos y los envía a sus cuartos. Gran revuelo por esta medida. Pero la dueña de casa manda.

La esposa de Stevens, como es su costumbre, casi no mira la pelea. Recorre la cocina las piezas donde las niñas juegan a las muñecas hace cualquier cosa, menos mirar la televisión. Sólo de vez en cuando, en forma furtiva, sigue el desarrollo del encuentro.

No así la señora de Emilio Balbontín, que acompaña en todo momento a la esposa del



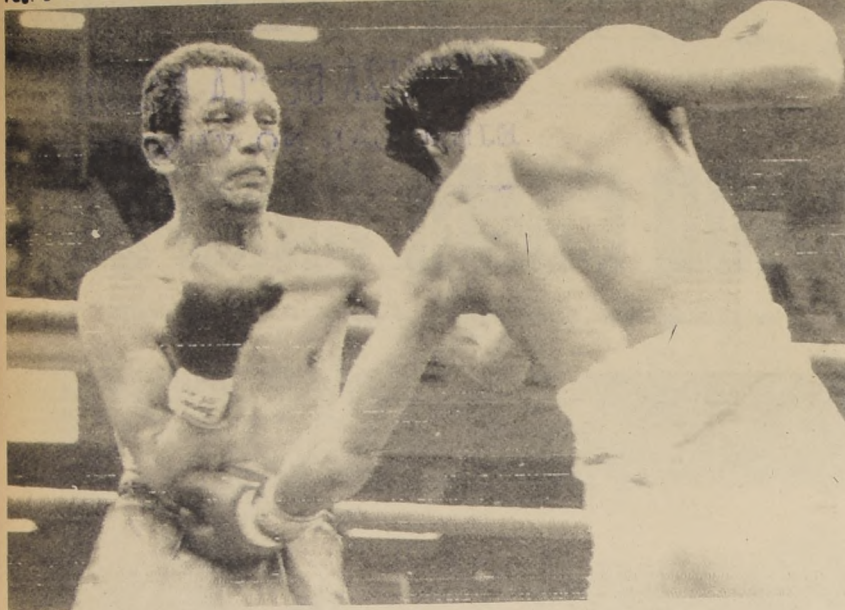
John, el mayor, llora desconsoladamente ante la orden de su madre de permanecer en el cuarto. Una vez revocada la decisión, contempló la pelea de su padre por la disputa del título mundial.

desafiante. Ella anima al pupilo de su marido con rezos y oraciones. "¡Ayúdalo, Emilio, ayúdalo!" brota espontánea la frase de sus labios.

La caída producto de un resbalón de Stevens en el último round, deja a todos con el alma en un hilo. "¡Es sólo un resbalón. Arriba Campeón!" se escuchan en el pequeño living.

Ya ha concluido todo. En Tokio el jurado declara a Saijyo vencedor. El monarca retiene la corona. Los esfuerzos de Stevens no prosperaron. Su derrota fue digna. Y eso es lo que se entiende en su hogar. No importa que el padre regrese a su casa de la Población Juan Antonio Ríos sin la prometida corona. Cumplido en magnífica forma y sus pequeños lo saben, su esposa lo sabe y lo espera con los brazos abiertos, con el refrigerador lleno de frutas y jaleas. ¡Lo merece de sobra!

No habrá declaraciones o teléfono permanente decolgado. Retornará la tan ansiada tranquilidad.



La mano del japonés llega en gancho a la parte baja del desafiante. En numerosos pasajes de la pelea se repitió esta acción. Stevens contrasta con la izquierda al mentón de Saijyo. El japonés retuvo su corona por decisión unánime de los jurados.

Los 15 que conmovieron a Chile:

# EL COMBATE ROUND A ROUND

## PRIMER ROUND

Los dos pugiles salieron rápidamente al centro del cuadrilátero pero con cautela. Cambiaron jabs y Stevens intentó uno de izquierda al rostro que falló. Saijyo alcanzó a su oponente con una izquierda leve y una derecha al cuerpo.

El chileno atacó al cuerpo pero no hizo blanco con una izquierda.

Saijyo tiró al retador contra las cuerdas pero no pudo asestarle un golpe contundente. Le dio una izquierda que Stevens contestó con una derecha al mentón. Los golpes no tuvieron potencia.

Saijyo volvió a llevar a Stevens contra las sogas pero falló de nuevo, esta vez con un uppercut recio. Luego lo alcanzó con una derecha y una izquierda al cuerpo. El chileno respondió con una izquierda a la cara. Saijyo esquivó los golpes hábilmente, buscando un momento adecuado para entrar a fondo. Dio una derecha al cuerpo. Stevens propinó una izquierda y una derecha por su parte al mentón del campeón y este contestó con una izquierda similar.

Al sonar la campana, Saijyo alcanzó a Stevens con una derecha a la mandíbula.

Round de Saijyo.

## SEGUNDO ROUND

Stevens falló con dos izquierdas al rostro y Saijyo acertó con una izquierda al cuerpo y luego un gancho al mentón. El chileno hizo blanco con una izquierda al cuerpo y Saijyo fue a la contraofensiva con derechas e izquierdas que obligaron a retroceder a su adversario hasta las cuerdas.

Stevens falló con una derecha a la cara pero Saijyo lo alcanzó con una izquierda al cuerpo y una derecha al mentón.

El aspirante no se amilanó a pesar de que el titular volvió a llevarlo contra las cuerdas. Salíó del aprieto y trató de propinar una derecha a la mandíbula de Saijyo, sin lograrlo.

El campeón siguió acechando al boxeador visitante.

Round de Saijyo.

## TERCER ROUND

Los dos pugiles cambiaron golpes en el centro del ring y Saijyo dio un gancho de derecha a la mandíbula de Stevens. Siguió con otra derecha al cuerpo y una izquierda al mentón que nuevamente hizo al retador retroceder hasta las sogas.

Stevens lanzó una derecha al cuerpo y se le cayó el esparadrón que tenía sobre el ojo izquierdo, antes lesionado. No obstante, dio un gancho de derecha al rostro del campeón que este contestó con un ataque a dos puños.

El chileno dio una izquierda al cuerpo y falló con una derecha cruzada.

Otra vez, Saijyo empujó a Stevens contra las cuerdas y le asestó una izquierda recia al cuerpo. Stevens respondió con una derecha al mentón.

El aspirante volvió por sus fueros y dio una derecha al mentón de Saijyo, seguida de una izquierda al cuerpo. Saijyo atacó con izquierda a la mandíbula y los dos cambiaron golpes.

Round empatado.

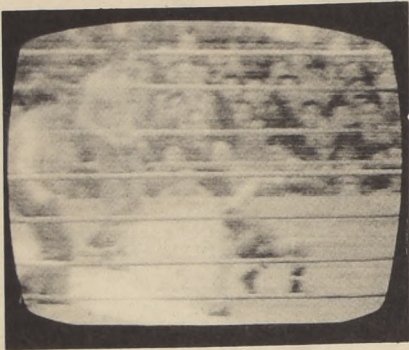
## CUARTO ROUND

Los dos boxeadores se estudiaron con cautela renovada al empezar el cuarto asalto. Saijyo adoptó una guardia zurdá y enseguida volvió al estilo habitual.

Stevens falló con una derecha al cuerpo y Saijyo aprovechó para darle con la izquierda y la derecha. El campeón llevó de nuevo al chileno contra las cuerdas, sin poder hacerle daño con sus golpes en esta ocasión.

No obstante, siguió con una izquierda fuerte al cuerpo y el aspirante dio muestras de sentirse afectado por el golpe. El japonés dio una derecha al ojo derecho de Stevens y este empezó a sangrar.

Saijyo entró a fondo tratando de poner fuera de combate a su



El primer resbalón de Stevens... Esta vez no hubo cuenta.

rival pero el chileno hizo frente con valentía al ataque. Cayeron en un abrazo y el campeón dio otra izquierda al cuerpo.

Round de Saijyo.

## QUINTO ROUND

Saijyo presentaba una cortada en el arco superciliar izquierdo, herida que sufrió en el cuarto asalto. Stevens lo alcanzó con una izquierda al cuerpo y otra más muy parecida. El chileno mantenía en alto las manos, protegiéndose el rostro mientras esquivaba al monarca.

Saijyo falló con una derecha furibunda, en forma de uppercut, y Stevens aprovechó para asestarle un golpe directo en el ojo lesionado.

El árbitro advirtió que los dos debían tener cuidado con el uso de la cabeza.

El chileno siguió utilizando la izquierda y Saijyo falló otra vez con una derecha. No obstante, el campeón dio una derecha recia al mentón del retador y lo envió contra las cuerdas.

Saijyo alcanzó a Stevens con izquierda al mentón y derecha de uppercut al mismo sitio.

Round de Saijyo.

## SEXTO ROUND

Stevens salió a pelear con un vendaje sobre el ojo izquierdo para protegerse la cortadura que sufrió en Santiago de Chile cuando se entrenaba. Pero el vendaje se le cayó al cambiar golpes.

Los dos pugiles bailaron en el centro del cuadrilátero y Stevens falló con derecha e izquierda al cuerpo.

Saijyo dio una derecha al mentón del chileno y este lo alcanzó con una derecha ligera al rostro. El japonés volvió a pegar en el cuerpo al retador.

Round empatado.

## SEPTIMO ROUND

Saijyo falló con un uppercut de izquierda al mentón pero hizo blanco con derecha e izquierda al cuerpo. Stevens propinó una derecha al cuerpo y el japonés contestó con un gancho de izquierda al cuerpo también.

Saijyo siempre evadiendo a su adversario en lo posible, golpeó a Stevens con una derecha cruzada al mentón y lo tiró contra las cuerdas en una esquina neutral. Siguió con otra izquierda al rostro y otra más al cuerpo.

El chileno no perdió el ímpetu y logró llevar al campeón hasta las sogas. Allí falló una izquierda al cuerpo y cambiaron golpes a corta distancia.

Saijyo volvió a empujar a Stevens contra las sogas pero no pudo alcanzarlo con una derecha cruzada a la mandíbula.

Round de Saijyo.

## OCTAVO ROUND

Stevens hacía movimientos hábiles para esquivar los golpes de Saijyo y logró alcanzar al japonés con una izquierda al mentón. Los

dos hombres se cruzaron en el medio del ring observando cautela. Saijyo dio una derecha a la mandíbula que tiró a Stevens contra las cuerdas. Se hizo más agresivo disparando derechas... izquierdas al cuerpo del retador. Siguió con ganchos de la misma mano a la quijada. Stevens no pudo acertar con una derecha al rostro. Comenzó a sangrar de la nariz el chileno y Saijyo le lanzó una nueva izquierda al cuerpo. Stevens volvió a fallar con una derecha al mentón, pero colocó otra derecha en la cara del japonés. Este logró alcanzar a su oponente con un envío al mentón.

Round de Saijyo.

## NOVENO ROUND

Saijyo siguió utilizando la izquierda que obligó a retroceder a Stevens con una derecha al rostro. El campeón propinó un uppercut de izquierda al mentón del aspirante y este hizo blanco con derechas e izquierdas, pero con poca efectividad.

El titular dio una potente izquierda en la mandíbula de Stevens y lo envió contra las sogas. Le dio dos golpes más a la mandíbula y lo lanzó a una esquina del cuadrilátero mandándole una doble izquierda al cuerpo. Saijyo dio otra izquierda y otra derecha y repitió la dosis contra el rostro, pero Stevens resistió brávemente la acometida. Logró perseguir a Saijyo hasta una esquina aunque no hizo gran mella al japonés con ganchos de izquierda.

Round de Saijyo.

## DECIMO ROUND

Stevens se lanzó al ataque pero no pudo hacer mucho con una izquierda y con una derecha al cuerpo de Saijyo. El japonés alcanzó al chileno en una izquierda al rostro y este respondió con una derecha al cuerpo. El campeón dio tres derechas seguidas al mentón de su rival y lo tiró contra las cuerdas una vez más. Stevens hacía esfuerzos desesperados golpeando con ambos puños para cambiar el tren de la pelea. Sin embargo mantenía la presión asediando izquierdas al cuerpo.

El retador retrocedió estratégicamente hasta el centro del cuadrado y golpeó a Saijyo con una derecha al mentón, este contestó con una derecha aún más fuerte también al mentón. Round de Saijyo.

## UNDECIMO ROUND

Stevens dio la impresión de hallarse en buen estado al comenzar el undécimo asalto. Los dos pugiles obraron, cautelosamente y el chileno se lanzó a la carga. Saijyo retrocedió con rapidez para esquivar los golpes. El retador estaba agresivo pero no podía hacer debido blanco con sus golpes. Saijyo falló con una derecha atronadora. Cayeron los dos en un abrazo. El japonés volvió a fallar con izquierdas y el chileno lo alcanzó con una izquierda a la mandíbula. Stevens siguió atacando

# STEVENS Y SUS CALLES

## La ciudad habla del campeón



... Si no es por el porrazo...



... Claro que el japonés hizo trampitas ah...



... No hay caso, no pudo botarlo como a los otros...



... Que es lindo Stevens...



... Es la mejor pelea de Stevens...



... Ganó la juventud...

"Lo vamos a recibir con el mismo entusiasmo con que lo despedimos". Esta frase del Presidente de la República, momentos después de haber finalizado el combate, resume el pensar de todo un pueblo. Chile entero vio o escuchó una pelea en que éste apartado rincón, brilló en la distancia y se agrandó en la soledad. Stevens, el campeón chileno, actuó como tal y demostró, pese a todo vaticinio anterior, de lo que somos capaces, de lo que da un chileno por su patria, cómo se agranda y cómo vence, aún en la derrota.

**LA CIUDAD OPINA**

José Madrid y Hector Brañas, mensajeros de Correos y Telégrafos.

"Fue una muy buena pelea. Si no es por el resbalón gana. Tenemos que recibirlo como se merece como un campeón".

Se vio valiente y con estilo. Sabíamos que no iba a ganar pero si que iba a hacer colera. ¿No decían que no le iba a durar ni hasta el 5º?"

Patricia Fernández, de 12 años.

"Peleeó muy bien Stevens".

Me habría gustado que ganara pero el chino se pasó, claro que le hizo algunas trampitas".

Humberto Valenzuela, propietario de un puesto de diarios.

"Hizo muy buen papel Stevens. Perdió porque no tiene fuerza, yo pensé que el japonés lo iba a noquear".

Para todos los chilenos ganó. El japonés es muy pegador y, además, hay que pensar que había botado a todos los anteriores".

Creo que fue empate. Stevens debería haberle ganado en el 10º round".

Adriana Sepúlveda y Silvia Diaz, dependientes de una dulcería.

Debería haber ganado el chileno, por algo aguantó hasta el último. En la revancha gana".

Estamos muy contentos porque peleó bien y vamos a ir a esperarlo, lindo Stevens".

Heriberto Zapata, taxista.

Fue una extraordinaria pelea de Godfrey. Ganó más de cinco round, la refalada fue la que lo perdió".

Igual voy a ir a esperarlo. Para él y para todos nosotros es un triunfo. Se equivocaron los japoneses".

Es la mejor pelea que ha hecho Stevens".

Laura Silva, profesora particular.

"El chileno merece el triunfo aunque el otro tenga los títulos".

El japonés hizo trampas con el codo y Stevens, en cambio, fue todo un caballero y mereció ganar".

Quiero ver al japonés en la revancha".

Luis Martínez, Luis Garay, José Iancamán y Benito Campos, personal de la Fuente de Soda Sport.

"Nosotros escuchamos toda la pelea, fue muy rebusca y teníamos que ganar".

Sabíamos que le iba a aguantar hasta el final. No tenemos ni un reclamo, el fallo fue justo pero teníamos que haber ganado".

Luis Ponce de León, lustrabotas.

"Ganar allá es difícil".

El jurado está en contra y el público también. La pelea fue muy buena y como chileno me alegro la cara de ganador la tenemos para la revancha".

Stevens salió duro, el otro estaba acostumbrado a ganar antes del 5º round, pero con el chileno no se la pudo. Así somos nosotros, firmeza".

Exequiel Rivadeneira, agricultor.

"La pelea fue muy buena pero debió ser empate".

Lo malo fue que a Stevens lo acorralaron en las cuerdas".

Le pegó bastante al japonés, la prueba está en que le rompió una ceja".

Considero que se las vio con uno como no se había topado nunca".

El empate era lo justo".

Juan Villagra, junior.

"El chileno tiene más técnica pero imperó la juventud".

El resultado fue justo. Siempre creí que lo aguantaba pero no tanto".

No vimos cansado a Stevens pero lo ganó el juventud".

Un oficial de carabineros, no aceptó foto ni dijo nombre.

"Así había que hacerlo, darle duro. Con 5 rounds más ganamos".

Habían hablado tanto que con esto les tapamos la boca, no tienen nada que hacer con nosotros, somos chilenos y basta, ni japoneses ni nadie nos pone la pata encima".

En la revancha lo voy a ver al chinito, ahora que Stevens lo conoce lo mueve".

No habrían tanto de la ceja? Ni que el otro las tuviera de fierro y, si fueran de fierro, igual se las parte, por algo es chileno el que le pega ¿no?"

Si, para todos es el mismo resultado, Chile tiene un verdadero campeón".

No trae la corona, es cierto, pero tras la admiración de todo un mundo que le fue contrario".

Supo sacar de la soledad y la distancia lo que para muchos es imposible la admiración y reconocimiento a su capacidad. Partió como ganador y regresa como tal. El triunfo no es lo único que agranda al deportista, lo hacen también, y mucho, la decencia y el valor. Cualidades que Stevens, nuestro campeón, lució en todo momento".

Se trata de un gran día, nuestra solitaria estrella brilló una vez más, y para todos. Chile demostró el coraje de los de su tierra y, si bien es cierto que perdimos, adentro, en nuestros corazones, llevamos la felicidad y orgullo del chileno, calmos como habíamos dicho, peleando, honorable y limpiamente y eso, para todos, vale más que un título, vale más que los aplausos del Kurakuen Gym".

Tenemos un campeón y, hay que hacer eco de las voces de las calles, recibámoslo como tal.

TANO



La izquierda de Saijyo llega potente al rostro del campeón nacional. En algunos pasajes del combate Stevens sintió las manos del japonés, pero su gran asimilación le permitió presentar una gran resistencia al monarca de las plumas. La acción fue captada en el primer round.



PRIMER GOL DE COLO COLO. Ante un tiro de esquina servido por Lionel Sánchez, Zelada en magnífica "peinada" se anticipa a la acción del arquero de Dynamo y abre la cuenta en favor del equipo albo, cuando se cumplían los primeros 28 minutos de la etapa inicial.



El meta Araya y el popular "Chita" Cruz, brillaron en la defensa colocolina. El arquero cumplió una de sus mejores actuaciones al contener en forma magnífica todos los tiros de la ofensiva yugoslava y Cruz al constituirse en un verdadero patrón del medio campo.

Con su triunfo sobre Dynamo:

# Colo Colo al Final fue el Mejor de los Chilenos

Con su espectacular y positiva victoria ante el cuadro del Dynamo de Yugoslavia, Colo Colo dejó en claro que el equipo de Lionel Sánchez, Zelada en magnífica "peinada" se anticipa a la acción del arquero de Dynamo y abre la cuenta en favor del equipo albo, cuando se cumplían los primeros 28 minutos de la etapa inicial.

a los 28 minutos con una "peinada" casi a boca de jarro del arco defendido por Danbacovic. Después, casi al finalizar la primera fracción del encuentro un tiro suyo potente y bien colocado pasó rozando el horizontal, haciendo alzarse al público de sus asientos. Y luego en el período final cuando recién se cumplían seis minutos ese tiro libre ante el cual los yugoslavos no quisieron hacer barrera y que vino a rebotar en

el vertical puso la cifra definitiva ya que Zelada en porfiada maniobra con los rechazos del arquero logró convertir el tanto.

Con esta labor Sánchez reeditó su fama (en tanto perdía) de artillero formidable. Disparó cuantas veces pudo al arco contrario y si no llegó a concretar personalmente, permitió como decimos anteriormente que sus compañeros pusieran las cifras ganadoras.

Un buen triunfo de Colo Colo, que en la tabla de posiciones siguió a Santos. Con sus características de siempre, mucha garra, mucho amor propio, armas que fueron más que suficientes para permitirle al final llegar como es ya su costumbre entre los mejores equipos de cualquiera contienda internacional.

Sus victorias ante Santos de Brasil y ésta, ante Dynamo al menos así lo confirman.

## Marcos: "No Merecimos ni el Empate, Jugamos mal"

"Un partido del cual no se puede hablar nada. Fue muy, pero muy malo, muy que tomarlo como un desastre, no sé que nos pasa, pueda ser que en la Copa mejor nuestra suerte". Nelson Gallardo al ingresar al camarín azul.

"Futbolísticamente resultó muy aburrido, pero me parece que es bueno para sacar conclusiones a poco de iniciar la Copa Libertadores. No quiero justificar el partido que fue malo". Ulises Ramos comentando el

partido con un dirigente de la "U".

"Creo que el empate resulta justo. No jugué bien, me falta fútbol, pese a que la operación fue pequeña; el hecho de no jugar es importante. Este partido me servirá de mucho". Adolfo Nef sacándose la camiseta en un rincón del vestuario estudiantil.

"Otra vez los jueces. No le dije absolutamente nada, sólo hice ademanes, no hay caso. Los extranjeros reclaman y ni siquiera les llaman la atención".

Juan Rodríguez en declaraciones a un hincha.

"Nada de disculpas, jugamos y estamos jugando mal, no merecimos ni el empate, no sé que pasará más adelante pero hoy no jugamos bien y no valen disculpas". Rubén Marcos, saliendo del baño.

"Definitivamente la "U" está mal, no se puede llegar, pueda ser que se produzca el milagro en la Copa". Eduardo Peralta, al abandonar el camarín.

### Cisneros:

## "Ni Ellos ni Nosotros Hicimos Nada por Ganar"

"Jugamos con la mente puesta en no llegar tarde al avión y reconozco que el partido fue malo. Fue desordenado y resultó un espectáculo desagradable para el público".

Basaguren, mientras se despojaba de su camiseta.

"El empate es justo, ninguno de los dos equipos hizo méritos para más, quedamos en deuda con el público chileno". Del Aguila, al salir de las duchas.

"No podía ser un encuentro mejor. El equipo sufrió muchas

modificaciones. Creía que la Universidad nos ganaba, no sé que les pasó. Tenemos que viajar para llegar a descansar un día por lo menos antes de iniciar la competencia en México".

Cuenca, mientras se seca la espalda.

Resultó un partido mediocre, tuvimos que hacer muchos cambios por lesiones y esto nos perjudicó. La "U" no está bien, pudo habernos ganado, es de esperar que en esta semana se "poigan" para que lleguen bien a la Copa". Alejandro Scopelli en rueda

de amigos que llegaron a despedirse al vestuario mexicano.

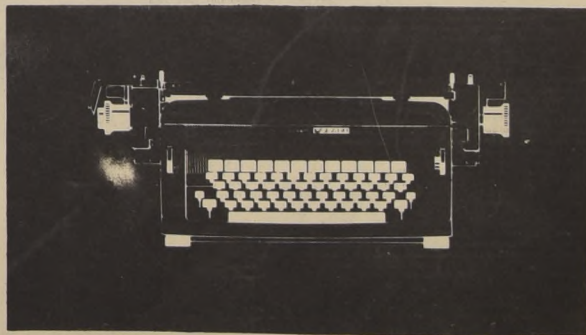
Ni ellos ni nosotros hicimos nada por ganar el partido, que fue muy malo. Teníamos muchos lesionados y el torneo fue duro. América no jugó lo que es capaz, espero que en otra oportunidad podamos hacerlo". Cisneros, mientras se aprieta la corbata.

Si hubiéramos tenido algunos titulares, este partido no lo empatamos. La "U" no es la misma que vimos en México. Me voy muy agradecido del público chileno". "Campeón" Hernández, al tomar el microbús.



## Olivetti Línea 88

la nueva máquina de escribir para oficinas creada por Olivetti. Por los múltiples servicios de que está dotada la línea 88, se la puede describir justamente como la más completa entre las máquinas de escribir manuales.



**olivetti** de Chile  
Bandera 131 - Fono 63116 - Santiago

## ALFOMBRAS



LA PERFECCION INGLESA  
PRODUCIDA EN CHILE  
PARA SU CONFORT

- No se deforma, no se arruga, ni se desliza.
- Los paños se unen sin costura y es la única que permite reposición de trozos en caso de daño.
- Hermosa gama de colores protegidos por tinte sólido.
- Aplicable sobre cualquier piso, radier de cemento o baldosas.

ADEMAS MAS ECONOMICA...  
COMPRUEBELO.

LLáMENOS por teléfono  
y le enviaremos  
un muestrario gratis,  
que lo impresionará gratamente.

Y AHORA A PRECIO DE FABRICA  
y con la misma calidad de las alfombras de muro  
a muro. Ud. puede adquirir cualquier tamaño de alfombra  
Tafted para saltos de cama, alfombras de centro, etc., ade-  
más cubrepisos económicos para oficinas y locales comerciales.  
VISITENOS Y SE CONVENCERA DE ESTAS OPORTUNIDADES.

PEDRO CASALE Y CIA. LTDA.

**HILANDERIA Y TEJEDURIA DE LANA**  
Carretera Panamericana Norte 3950 Teléfono 376167 Casilla 6687 Santiago





La decisión de Hormazabal es irrevocable. Joel debe abandonar la cancha. Pelé trata de influir, pero no lo consigue.

# 30 MINUTOS...Y SANTOS ASEGURO EL HEXAGONAL

Fue realmente lamentable lo que pudo ser el mejor match del hexagonal quedara sólo en un esbozo, una sinopsis muy breve que no se extendió más allá de los 30 minutos del primer tiempo. En este período del colero, jugó Santos como debe hacerlo un cuadro de su jerarquía y al hacerlo promovió un excelente espectáculo, en el cual la figura todavía excepcional de Pelé cobró ribetes notables en cuanto a velocidad, habilidad, dinamismo y por sobre todo positivismo.

Por desgracia para el público lo bien que jugó Santos en esos minutos en que hubo normalidad y la replica también adecuada que encontró en Universitario Católica se frustró cuando el árbitro Hormazabal valió un gol marcado por Sarnari en posición ofensiva. Los reclamos sin duda interperantes de los jugadores santistas trajeron consigo la expulsión de Joel cuya reacción no puede discutirse en ningún sentido.

Hasta que se produjo este incidente, el match fue muy bueno y bastante equitativo. Santos al reves de otros cotejos no dio licencias defensivas y aun más se preocupó preferentemente de mantener su bloque extremo intacto sin que ninguno de sus integrantes abandonaran sus posiciones para aventurar hacia el ataque. Esta actitud

- Sólo un esbozo de lo que pudo ser un gran match
- Católica dominó pero no supo concretar

Por JORGE FERNANDEZ RIOS

cautelosa de Santos, indicó a las claras que Católica era rival peligroso, no sólo por la habilidad con que se manejaban en medio campo Salinas Sarnari y Carvallo sino también por que esta buena faena constructiva encontraba adecuado complemento en el ataque que rondaba dos otros remates de Fouilloux y otras tantas escapadas de Messen llevaron muchos problemas al meta Mendez.

Pero así como Católica atacaba con mucha intención y defendió bastante bien también era de gran eficiencia el trabajo defensivo u ofensivo de Santos. En este último aspecto tuvo relieves especiales, la increíble velocidad y habilidad del puntero Manuel Mana cuyo dribling suelto variado y a ratos sorpresivo era una inquietud

permanente para Daniel Díaz. Algo similar ocurrió con Pelé quien más dinámico que de costumbre no sólo vino hacia atrás para armar juego sino que permanentemente estuvo "descolgándose" y probando puntería. Como aporte a la faena ofensiva de Pelé y Manuel Mana, fue también eficiente la labor de Nené por la violencia de su remate y de Coutinho por la justeza de su entrega, y por la adaptabilidad que tiene al juego de Pelé.

Cuando el match era evidentemente equiparado vino el primer gol de Santos. Un centro largo de Abel no lo "cortó" Trepiana, posibilitando así el cómodo cabezazo de Coutinho. Poco después, remate furibundo y de violencia excepcional de Pelé puso la segunda cifra santista. A renglón segui-

do en un contraataque rápido de Católica Sarnari superó a Mendez. Discutido el tanto por los hombres de Santos, se produjo el primer incidente con la lógica expulsión de Joel. Algunos instantes más tarde, la agresión de Ramos Delgado a Perkovic y la replica de este determinaron la expulsión de ambos.

Desde ese momento el match perdió totalmente su normalidad y se transformó en una lucha aspera poco clara en cuanto a fútbol y con notorio predominio católico. Esto como consecuencia de las decisiones que tomó el coach de Santos quien sustituyó a dos atacantes (Abel y Coutinho) por dos defensores netos: Djálma Díaz y Marsal. Esto indicaba a las claras cuál era el propósito de Santos: defender la ventaja e hipotecar sus posibilidades ofensivas dejándolas estas entregadas a las veloces y habilísimas arremetidas de Manuel Mana, cuyas "llegadas" estuvieron a punto de concretarse en goles.

El dominio amplio de Católica no tuvo proyección. Fue simplemente primacía territorial en la que si hubo temperamento no hubo variación en las maniobras, como tampoco remates ni entradas por las puntas. Todo se redujo a tirar centros a la espera de un cabezazo que no llegó o de una falla de Santos que tampoco se produjo.



Así atacó Católica tirando centros, que normalmente llegaron a las manos de Mendez.



El cabezazo de Sarnari, ya toca las mallas, consagrando el primer tanto católico y posteriormente la primera incidencia del match.



Primer gol de Santos. Trepiana queda "corto" en el centro de Abel y así Coutinho no tiene problemas para marcar el gol con un medido cabezazo.



Un furibundo remate de Pelé, escapa al control de Trepiana y se va a la red. Fue el segundo gol santista.

## La Alegría de un Camarín

● Los paulistas muy contentos

Un ambiente de gran alegría respiraba anoche en el camarín de Santos.

El cansancio que pudieran tener los jugadores de Santos se disipó entre las risas de los cantos y los cantos brasileños. Todo el equipo participó de la alegría a pesar de las dificultades del partido, se mostraban alegres por su final.

Era un ambiente de fiesta incontrolable, entre sambas y el ritmo de Santos se realizaron entrevistas, era la alegría contagiosa de Brasil.

Las opiniones de todos los jugadores coincidieron, el triunfo tiene un nombre: Santos y la ciudad de Brasil.

"Encontré muy bueno el partido a pesar de que no se cumplió lo que yo pensaba, pero un triunfo más holgado que nosotros pero el adversario y las expulsiones impidieron nuestra ventaja.

La Católica se nos mostró como un buen equipo, pero en mi opinión con algunos detalles, no atacó por los flancos, aprovechó la ventaja numérica muy buena en todo lo demás. Nuestro equipo, en todo caso, tal como Ud. lo ve, está completo, esperamos ganar y los próximos.

Fue un buen Hexagonal y estoy bastante feliz. Lamentablemente si las actuaciones de Universidad de Chile, que en mi opinión es un gran equipo".

Pelé, la "perla negra", después de su dacha entre cantos y sambas.

"Lo único que puedo hacer es pedir disculpas por mi actuación, la verdad es que no me pasó."

Yo jamás he actuado así. Ustedes saben por hoy pase por una crisis nerviosa que me descontroló.

Pido disculpas porque soy consciente de que mi actuación no favoreció a mi equipo ni el normal rendimiento de Neymar. Eché a perder un espectáculo y lo lamentó."

Ramos Delgado en el momento del camarín.

"Estamos muy contentos por este nuevo triunfo que nos da el primer título de Brasil."

Siempre hemos sido un buen equipo, y fuerte, pero la verdad es que encontramos rivales poderosos. Fue un buen Hexagonal y consideramos que el haber ganado significa mucho."

"Considero que merecíamos ganar aunque, la verdad sea dicha, no teníamos mucha confianza. Enfrentábamos a quienes habían ganado a Colo Colo y a Universidad de Chile. Fue un triunfo con Dinamo, un buen equipo."

Con respecto a mi gol la verdad es una alegría, yo me limité a poner la cabeza. Fue un lindo jugado producto de una linda jugada del gordo Coutinho sacándole la camiseta."

Ha terminado el match y contagiosa alegría de Pelé.

# Resultados Generales del Club Hípico

**PRIMERA CARRERA. 1.200 metros. 7a. serie.**

1º The Curragh 54, por Tha Bath Road e Irlanda del Sr. F. Bol 567 Pag 34,40  
 2º Chorro Jinetes Jn Salinas Bol 359 Pag 54,40  
 3º Barón 54 H Olguin Bol 623 Pag 31,40  
 4º María Margarta 49 A Parra Bol 726 Pag 27  
 5º Balantina 47 J Duarte Bol 693 Pag 28,20  
 6º Baronesa 54 R Castro Bol 519 Pag 37,60  
 7º Acapulco 53 E Suárez Bol 1650 Pag 11,80  
 8º Paragráfo 51 L Toro Bol 96 Pag 205,80  
 9º Emilianne 47 M. Grasso Bol 198 Pag 98,80  
 10º Puerta Blanca 54 L Oliva Bol 198 Pag 98,80

Ganada por 3/4 cpo. y 5 cpos. el 4º a 1 1/4 cpo. y el 5º a 1 1/4 cpo. Tpo. 1.11,4/5 Prep. C. Silva No corrieron Principe Glorioso, Trique y Martorell. Viv. Eº 29,20 y Eº 10,40 Eº 8. Div. de la Dupla Nº 13 Eº 52,20

**DESARROLLO.** Secuestrada y Promosa lucharon por la vanguardia desde la salida, quedando finalmente Promosa a la delantera. Tercero actuaba El Hermoso y cuarto Lautaro. En tierra derecha rápidamente Lautaro atacó por los palos y tomó la vanguardia. El Hermoso atacó abierto por el centro, pero no alcanzó.

## DECIMA CARRERA. 1.200 metros. 6a. serie.

- 1º (5) Chochamu 52, por Sotreta y Afirrada del Sr. N. Velarde Jinete E. Guzmán Bol 3012 Pag 33,20
- 2º (2) Equino 54 J. M. Aravena Bol 7668 Pag 13
- 3º (4) Insoctable 53 J. Toro Bol 5402 Pag 18,60
- 4º (7) Humilde 52 G. Jorquera Bol 4861 Pag 20,60
- 5º (1) Eclairer 54 A. Parra Bol 2071 Pag 48,40
- 6º (6) El Santo 52 P. Herrera Bol 3700 Pag 27,20
- 7º (8) Tiparillo 51 M. Ruiz Bol 1152 Pag 87

Total jugado 278 66 boletos

Ganada por 1 1/2 cpo. y 1/2 cab. el 4º a 1 1/2 cpo. y el 5º a 2 cpo. Tpo. 1.12,3/5 Prep. M. Velarde No corrieron El Morabito Windy y Bivev Div. Eº 33,20 y Eº 12,80 y Eº 8 Div. de la Dupla Nº 5 Eº 29,20

**DESARROLLO.** Chochamu tomó la punta vigilado por El Santo Humilde y Equino. En tierra derecha el puntero avanzó sus posiciones y no tuvo inconveniente en derrotar a Equino que avanzó al final junto con Insoctable.

## DECIMO PRIMERA CARRERA. 1.200 metros 5a. serie

- 1º (8) Viva María 51, por Soupey y Gran Marea del Stud "Cita" Jinete G. Jorquera Bol 8802 Pag 12,60
- 2º (6) Paradise 52, R. Jaque Bol 4546 Pag 24,40
- 3º (3) Copado 55 J. Castillo Bol 5787 Pag 19
- 5º (5) Greta 53, C. Sepúlveda Bol 3004 Pag 13,40

TOTAL DE BOLETOS VENDIDOS 30714

GANADA por 3 1/2 cpos y 1/2 pesc. el 4º a 3 1/2 cpos. y el 5º a 3 cpos. tpo. J.B. Aragón no corrieron Rugidora, Red Acal, Agradecido, y Polígono Div. Eº 12,60, 7,40, 8,80, 7,40, DIV DUPLA Nº 15 55,80

**DESARROLLO.** Inesta destacó en la vanguardia, seguida de Viva María y Copado. Apenas ingresaron a lo derecho Viva María pasó al frente y comenzó a distanciar se de sus rivales, limitándose a galopar en las últimas distancias sin que comprometiera el avance de Paradise.

## DECIMOSEGUNDA CARRERA. 1.500 Metros. 4ª Serie.

- 1º (1) ESCOLAR, 56, por Septimo de Linea y Orea del Stud "Herla" Jinete Jn Toro Bol 10 465 Pag 13,60
- 2º (5) Cerrojo 53, M. Ramirez Bol 6 684 Pag 21,40
- 3º (10) Lyndon, 47, C. Garcia Bol 3 968 Pag 36,00
- 4º (11) Rangoso 48, J. Castillo Bol 10 292 Pag 13,80
- 5º (5) Sindicado 54, P. Herrera Bol 6 839 Pag 20,80
- 6º (2) Viatequeo 56, E. Nararino Bol 1 409 Pag 101,40

Total de boletos jugados 39 657

GANADA por 2 cuerpos, y 1 1/2 cuerpos, el 4º a 1/2 cuerpo, y el 5º a 2 cuerpos. Tiempo 1.30 1/5 Preparador, A. Valdés. No corrieron Yeman, Zante, Mentoro, Polycarpus y Marks Love. Dividendo Eº 13,60 y Eº 7,60 y Eº 8,60. Div. de la DUPLA Nº 2 Eº 24,60

**DESARROLLO.** Rangoso salió resueltamente al frente, seguido de Escolar Sindicado y Cerrojo. Al comenzar a girar la curva el único cambio era el paso de Lyndon al tercer lugar. En tierra derecha avanzó Escolar por el centro de la pista y tomó la punta cortándose al frente. En las últimas distancias avanzó Cerrojo pero sin com romisos.

# triples

**TRIPLE N° 1** Vales en juego 5.10 Se acertaron 440 vales a The Curragh (valor nominal Eº 42) En la segunda válida se acertaron 185 vales a Artera (valor nominal Eº 97) Se distribuyeron así en la tercera y última válida

|            |    |     |
|------------|----|-----|
| No Corrio  | 0  | —   |
| Discolo    | 15 | 917 |
| Epitelio   | 14 | 983 |
| No corrió  | 6  | 97  |
| No corrió  | 2  | 97  |
| Misántropo | 18 | 764 |
| Paillico   | 39 | 353 |
| Tetrack    | 91 | 151 |

La combinación ganadora fue The Curragh, Artera, Tetrack. Se acertaron 91 vales. Cada uno cobró Eº 151. El dividendo a segundo con Paillico fue acertado por 39 vales. Cada vale cobró Eº 88.

**TRIPLE N° 2.** Vales en juego 6.700. Se acertaron 3.930 vales a Tetrack (valor nominal Eº 6) En la segunda válida se acertaron 1.119 vales a Parrish (valor nominal Eº 21) Se distribuyeron así en la tercera y última válida

|                         |     |     |
|-------------------------|-----|-----|
| Nunca Mejor             | 309 | 61  |
| Burlador (No corrió)    | 1   | 21  |
| Nazmovia (No corrió)    | 1   | 54  |
| Black Spring            | 348 | 21  |
| Encandilada (No corrió) | 5   | 21  |
| Atento (No corrió)      | 4   | 126 |
| Anibal                  | 150 | 21  |
| Mortero (No corrió)     | 2   | 63  |
| Bramuglia (No corrió)   | 299 | 21  |
| Jabali                  | 1   | —   |

La combinación ganadora fue Tetrack, Parrish, Nunca Mejor. Se acertaron 309 vales. Cada uno cobró Eº 61. El dividendo a segundo con Anibal fue acertado por 150 vales. Cada vale cobró Eº 31.

**TRIPLE N° 3.** Vales en juego 9.672. Se acertaron 1.764 vales a Walmounty (valor nominal Eº 20) En la segunda válida se acertaron 495 vales a Guantanamera (valor nominal Eº 70) Se distribuyeron así en la tercera y última válida

|             |     |      |
|-------------|-----|------|
| Contranadie | 143 | 192  |
| No corrió   | 4   | 70   |
| No corrió   | 1   | 70   |
| No Corrio   | 2   | 70   |
| Romarinno   | 183 | 150  |
| No Corrio   | 85  | 322  |
| Camincha    | 63  | 435  |
| Migajón     | 14  | 1957 |

La combinación ganadora fue Walmounty-Guantanamera-Romarinno. Se acertaron 183 vales. Cada uno cobró Eº 150. El dividendo a segundo con Raqui fue acertado por 14 vales. Cada vale cobró Eº 489.

**TRIPLE N° 4** Vales en juego 9.505. Se acertaron 1.900 vales a Lautaro (valor nominal Eº 36) En la segunda válida se acertaron 162 vales a Chochamu (valor nominal Eº 407) Se distribuyeron así en la tercera y última válida

|                      |    |       |
|----------------------|----|-------|
| Copado               | 34 | 1.512 |
| Rugidora No Corrio   | 1  | 407   |
| Inesta               | 13 | 3.954 |
| Red Seal No Corrio   | 1  | 407   |
| Greta                | 43 | 1.195 |
| Paradise             | 18 | 2.856 |
| Agradecido No corrio | 1  | 407   |
| Viva María           | 50 | 1.028 |
| Polígono No Corrio   | 1  | 407   |

La combinación ganadora fue Lautaro Chochamu. Viva María. Se acertaron 50 vales. Cada uno cobró Eº 1.028. El dividendo a segundo con Paradise fue acertado por 18 vales. Cada vale cobró Eº 714.



Hernán Miranda, entrenador de Español, recibe del reportero gráfico y Secretario General de la Agrupación de Reporteros Gráficos, el premio instituido por ese organismo rector para la carrera disputada en el Hipódromo Chile, en homenaje a los Reporteros Gráficos y Camarógrafos del país. Al fondo se puede ver al dueño de Español, Señor Miguel Pederos. También recibió un premio el jinete Gabriel Meneses.

# Romarinno nos dió la Razón

Los anotados eran nueve. La tón, al final, sólo dejó cinco. No fueron al punto de partida Correcto, Elia, Gut., Rombo Negro, y Aparcero. Los aprontes nos obligaron a señalar a Romarinno como el seguro ganador, teníamos razón. Ganó viniendo de atrás. A lo guapo, agregando a ello la excelente faena de su jinete.

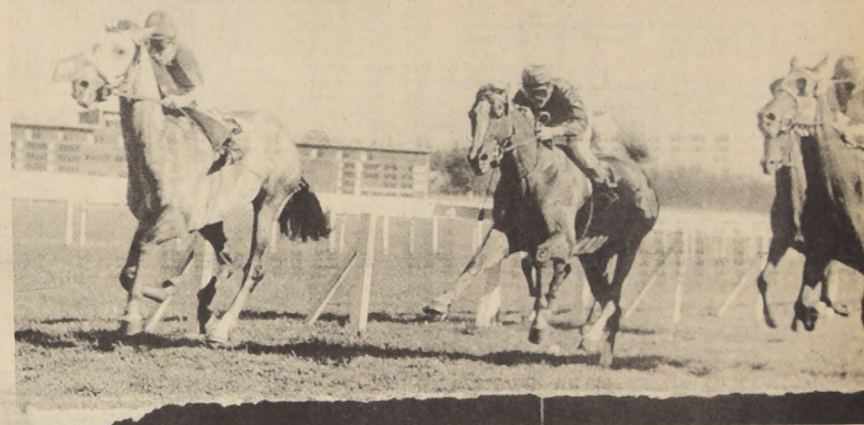
Cuando se dio la largada Migajón y Raqui disputaron el primer lugar. Dominó Raqui mientras más atrás se ordenaban Migajón, Camincha, Contranadie y Romarinno. Los de bajo peso salieron a hacer correr y luego Migajón, exigido por su jinete, fue dueño de la situación. Iban 300 metros de recorrido. Raqui quedó en su siga delante de Camincha, Romarinno y Contranadie.

estaba segunda delante de Raqui. Romarinno y Contranadie en los otros puestos.

Apuró Migajón y llegó al derecho con clara diferencia a su favor. Por fuera apuró Raqui y se acercó. También abierta se vio que avanzaba Camincha. Restando aproximadamente unos 350 metros, se pensó que Raqui y Migajón disputaban el primer lugar. Allí, con energías, comenzó a surgir Romarinno que, "metido" por el hueco que

dejaban ambos, logró ganar terreno y a 200 metros, ya era el puntero. Se adelantó y tomó un cuerpo a su favor llegando con esta diferencia al disco sobre Raqui que fue segundo. Tercero a medio cuerpo terminó Camincha mientras cuarto, era Migajón a un largo y medio. Quinto y último a tres cuartos de cuerpo Contranadie.

Para los 1.800 metros, Romarinno anotó 1 minuto 51 segundos.



Romarinno, favorito de La Nación, se impone en el premio central disputado en la tarde. Derrota por un cuerpo a Raqui mientras más atrás terminan Camincha y Migajón. Luis Toro estuvo en los lomos del ganador.

# Leguisamo Anunciaría Retiro de las Pistas

**MONTEVIDEO, 8 (ANSA).** La presencia de Inno, Leguisamo en la pista de Maroñas hoy lunes, en lo que se afirma será su última carrera en la capital de su patria, promueve intensa expectativa en los medios turísticos y la afición local.

Leguisamo participará en una de las carreras a disputarse en Maroñas y no sería extraño que también montara a uno de los participantes de la novena carrera, que precisamente lleva el nombre de "Asociación de Cronistas Turísticos del Uruguay".

1.600 metros en 1.38,4/5. La pilotada por el jockey Walter Báez accionó a lo largo de la carrera en los puestos de vanguardia y en la recta tras corta lucha impuso supremacías cruzando el disco con dos cuerpos y cuarto de ventaja sobre Cumparsita Tercera a un

cuerpo. Se ubicó la favorita Yanil que a la altura de los 1.100 metros comandó por breve trecho el lote de seis vegañas que desertó de la prueba Galena. La ganadora repartió 5,40 pesos por boleto a ganador y 3,20 a place. Cumparsita dio 4,50 a place.

El gran jockey uruguayo, radicado desde los comienzos de su carrera en la capital Argentina, ha vuelto regularmente a su tierra para participar en los grandes clásicos que a través de muchos años se disputaron tanto en el Hipódromo de Maroñas como en las piedras.

En medios vinculados al turf, se afirma que según deseos del gran jockey, esta será la última vez que actuará en un Hipódromo uruguayo, anunciando su próximo retiro de la actividad.

# Líos en Viña por Distanciamiento

Hubo líos en el Sporting Club durante la jornada de ayer y la última carrera hubo de ser suspendida ante los desmanes del público que rompió parte de la troya y apedreó a las autoridades, impidiendo que los jinetes salieran a montar.

El Directorio del Sporting Club, en vista de la gravedad de los hechos suspendió esta carrera y la dejó programada para la reunión extraordinaria del próximo Miércoles en mérito a las atribuciones que le confiere el reglamento.

Los hechos se desataron con motivo del distanciamiento de Engañoso en beneficio de Don Rodolfo, que era el tercer

**EN SUS EXCURSIONES LLEVE**

**teefix**

**ETIQUETA AZUL CEYLAN**

SUPERMERCADOS  
ALTOBOSQUES  
ALMACENES  
ROTISERIAS  
FUENTES DE BODA

PREPARADO POR SU FABRICA Y BARRA - APROVECHADO POR SU RENDIMIENTO MAYOR





# HOY FINALIZA LA TREGUA DEL AÑO NUEVO LUNAR EN VIETNAM

### ● Norteamericanos esperan fuertes ataques para los próximos días

SAIGON (UPI). La tregua del año nuevo lunar (TET) está llegando a su fin en medio de relativa calma en las zonas de batalla, pero altas fuentes militares de Estados Unidos pronostican hoy que los comunistas pudieran lanzar múltiples ataques en los próximos días.

Hasta las ocho de la mañana (24 00 GMT de ayer), las unidades del Vietnam sólo habían realizado unos 25 cañonazos a posiciones aliadas en todo Vietnam del Sur, desde que empezó el período de cesación de hostilidades hace tres días.

En los bombardeos no hubo bajas ni daños durante las últimas 24 horas. La tregua terminará mañana a las siete A.M. (23 00 GMT).

En el lapso del alto el fuego que observaron el día cinco las tropas norteamericanas y

sudvietnamitas, se informó que el enemigo había provocado 118 incidentes, con saldo de tres soldados estadounidenses muertos y otros 22 heridos. En esas acciones perecieron 142 comunistas y 20 más fueron capturados.

En total, durante igual pausa en la actividad bélica, se registraron más de 200 incidentes en 1969. Perdieron la vida entonces ocho norteamericanos y resultaron heridos 112. El Vietnam y Vietnam del Norte tuvieron 216 muertos.

Informantes militares responsables afirmaron que hay "claras indicaciones" de que los comunistas planean intensificar la guerra después del fin del TET y recordaron que el año pasado fueron atacados con cohetes y morteros más de 100 centros aliados en todo el país.

Señalaron las fuentes que algo parecido podría ocurrir en esta oportunidad. En Saigón disminuyeron los atentados terroristas. Las fuerzas de EE.UU. siguen bajo orden de ausentarse de la capital, a no ser por motivos relacionados con funciones oficiales. Muchos bares y restaurantes han cerrado sus puertas temporalmente y en las

calles no se ve tanto tránsito como en días normales. No obstante, una bomba plástica hizo explosión esta noche en el Centro Nacional de Prensa de Vietnam del Sur, causando un fuego. No hubo víctimas. Por otra parte, un militar norteamericano fue herido por un tirador emboscado cuando guiaba un vehículo, y el atacante escapó.



MEMPHIS, Tennessee, EE. UU. Un esportante no identificado yace en el suelo de una tienda de licor, después de haber sido baleado por el policía J. T. Cursey, que lo andaba buscando. Al centro, aparece el dueño del local, Rex King, mientras que a la izquierda un policía uniformado observa el cadáver. (Radiofoto UPI)

## Jefe Guerrillero Está Escondido en Caracas

CARACAS (ANSA). Los cuerpos de seguridad del estado están alerta ante los rumores de que Douglas Bravo, considerado el líder de las guerrillas venezolanas, se encontraría en Caracas para someterse a una intervención quirúrgica en una pierna, según se informó aquí.

De acuerdo a informaciones publicadas por la prensa matutina, Bravo se encontraría en una casa al sur de Caracas, donde fue examinado por dos médicos, quienes ordenaron una intervención quirúrgica de urgencia, para evitar que el mal del que padece actualmente avance mucho más.

## PROPONEN A HELDER CAMARA PARA PREMIO NOBEL DE PAZ

ESTOCOLMO (ANSA). Tres miembros del parlamento sueco propusieron la candidatura de Monseñor Helder Cámara arzobispo de Recife, al premio Nobel de la Paz 1970. Los tres parlamentarios son miembros de la Asociación Socialdemócrata

Cristiana "Broder-kaproerelsen". El premio Nobel por la Paz es otorgado en octubre por una comisión especial del parlamento noruego, mientras los otros premios son concedidos por la Academia Sueca.



HELDER CAMARA. Piden para él un Premio Nobel de la Paz.

## FBI Arrestó a un Espía Soviético

NUEVA YORK 8 (ANSA). Un empleado soviético de la Secretaría General de las Naciones Unidas, Alexander Tikhomirov, ha sido arrestado por el "FBI" (Buro Federal de Investigaciones) bajo la acusación de espionaje.

La noticia fue confirmada por el Ministerio de Justicia, que tuvo lugar pocos momentos después que Tikhomirov fuera arrestado en la ciudad de Seattle, documentos sobre la defensa de los Estados Unidos por parte de un desconocido.

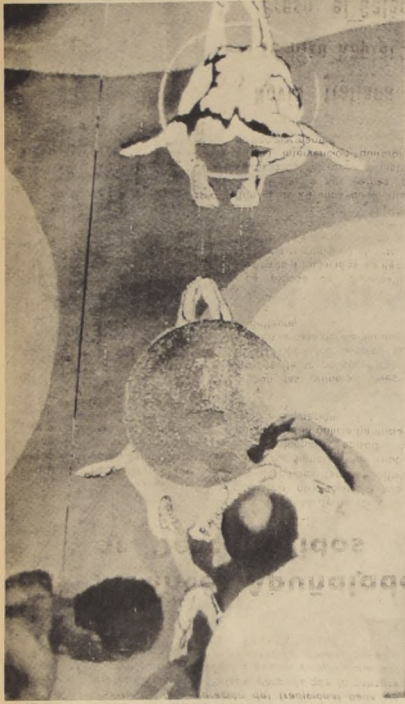
El "FBI" reveló que el soviético se encontró en Seattle con otra persona el 6 de diciembre último y que había fijado con ella otro encuentro el 7 de febrero. Tikhomirov entregó al "FBI" unos dólares.

La acusación puntualiza que Tikhomirov había tratado de obtener información sobre el sistema de defensa antimisiles de la comandancia norteamericana del Pacífico. El arresto habría sido motivado por la aviación.

Si el soviético es reconocido culpable puede ser condenado a una pena máxima de diez años de cárcel. Tikhomirov reside en los Estados Unidos desde junio de 1966, cuando cumplió en las Naciones Unidas tareas de traductor. Antes de haber sido detenido se alojaba en el hotel Temporal de Nueva York con un hijo.

Un vocero de las Naciones Unidas dijo que el Secretario General de la ONU, U Thant, había sido puesto en conocimiento del reciente arresto de Tikhomirov, pero ha rechazado hacer comentarios.

Según un acuerdo entre la ONU y el Gobierno estadounidense, empleados de la Secretaría General de la Organización gozan de inmunidad diplomática únicamente en el cumplimiento de sus funciones, pero son posibles de arresto cuando actúan fuera de ellas.



RIO DE JANEIRO, Brasil. Un trabajador cubre un dibujo desnudo que forma parte de la decoración del tradicional baile de Carnaval del Hotel Copacabana Palace, después de la censura federal lo considerado como "abuso de erotismo y explotación del sexo". Los adornos eran fotografías de parejas desnudas, basadas en ilustraciones de la obra "Plexus, Sexus y Nexus" de Henry Miller. (Radiofoto UPI).

## Cónsul Francés Apuñalado por Desconocidos

NUEVA DELHI (ANSA). El Cónsul General de Francia en Calcuta, Henry Befeure, fue apuñalado mientras dormía esta madrugada por individuos que penetraron en su casa armada de dagas, y se halla en grave estado. Su esposa, en cambio, fue

asesinada y uno de los hijos del diplomático, que acudió a ayudar a los padres, también sufrió heridas, se ignoran los motivos del luctuoso episodio y naturalmente la policía ha iniciado una investigación.



AUDREY HEPBURN. Feliz mamá.

## Nació Hijo de Audrey Hepburn

LAUSANA 8 (ANSA). La actriz de cine Audrey Hepburn dio a luz un niño ayer, según se informa hoy, su marido es el médico italiano Andrea Dotti. La Hepburn estuvo casada, anteriormente con el actor Mel Ferrer, con quien también tuvo un hijo.

Según las primeras investigaciones de la policía, habrían sido ladrones los autores del delito en la casa del Cónsul francés Befeure.

La esposa del diplomático, asesinada a puñaladas, se llamaba Nadia y murió en el acto, el cónsul, gravemente herido, se encuentra actualmente internado en el hospital con su hijo Ronald, de 24 años, quien intentó defender a sus padres, las condiciones del joven, sometido a una intervención quirúrgica, no son alarmantes.

## Novia Italiana se Hizo Raptar: Preso el Galán

PAVIA (ANSA). Esta vez el gambo no resultó Lucía J. de 17 años decidió "hacerse raptar" por su novio, Renzo Catarinichia, de 23, para evitar la fuerte oposición de sus padres y que ambos se casaran. Sin embargo, los progenitores de Lucía, lejos de aceptar el hecho consumado, denunciaron a Renzo por estupro. Mientras las cosas se aclaran el novio descansa en la cárcel comunal y la novia, resignada, deberá esperar su mayoría de edad para concretar las ansias nupciales.

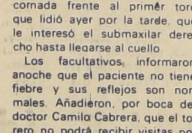


LOS ANGELES, California. Ya no hay espacio en la sala del tribunal para los numerosos miembros de la "familia Manson", el grupo de hippies que se presenta cada vez que se trata el caso en que se juzga a su jefe, acusado de ser el autor cerebral del asesinato de la actriz Sharon Tate y otras personas. (Radiofoto UPI)

## Grave Cornada Recibió Torero "El Cordobés"

VÁZQUEZ II. cayó muerto en forma fulminante, probablemente a causa de un síncope cardiaco.

Fue un caso rarísimo que nunca había ocurrido en la plaza de Santa María.



EL CORDOBES. Pagando el precio de su audacia.



PAVIA. Feliz mamá.

## ARGENTINA: Multa a Canal de T.V.

BUENOS AIRES (Inter Press Service). Una multa de mil pesos nuevos (un dólar 350 pesos) acaba de aplicar el Consejo Nacional de Radiodifusión y Televisión (CONART) al Canal 9 de Televisión de Buenos Aires.

La resolución se basa en que ese canal efectuó "una transmisión de carácter político". Los antecedentes son los siguientes: El 27 de enero pasado "Nueveveinte" el noticiero de la emisora en su edición de las 19.30 difundió una larga entrevista con Jorge Daniel Paladino, delegado personal de Juan Domingo Perón en la Argentina, y cabeza máxima, por ahora, del peronismo opositor al régimen de Juan Carlos Onganía. A través del diálogo con el cronista de Canal Nueve —a quien pocas horas después el mismo canal cesó en sus

funciones— Paladino aseguró que Juan Domingo Perón volvería a la Argentina, y que los entrarían en negociaciones con el gobierno serían expulsados del peronismo. Se refirió —fundamentalmente— al plano interno que actualmente divide al movimiento peronista.

En los fundamentos de la resolución del CONART se asegura que el reporte transmitió las disposiciones de la ley que prohíbe la existencia de partidos políticos la realización de actividades partidarias y el empleo de símbolos y siglas de tal carácter. La sanción del CONART se produce 24 horas después de que el gobierno ordenara la clausura definitiva de la revista "Así".

## BOLIVIA: Se "Perdió" Arguedas

LA PAZ (INTER PRESS SERVICE). Antonio Arguedas, ex ministro de gobierno boliviano, que entregara una copia del diario de campaña del Comandante Ernesto "che" Guevara al gobierno cubano y que formulara explosivas acusaciones contra la intervención de la Agencia Central de Inteligencia de los Estados Unidos (CIA) en los asuntos internos de este país, había abandonado la residencia de la Embajada de México donde se encontraba asilado.

Gobierno de Fidel Castro se asilo el 8 de julio de 1969 en la Embajada mexicana. Su asilo produjo inmediatamente después de la noticia una gran euforia en los brazos, causada un mes antes en un atentado contra su vida.

La versión circuló insistentemente y no pudo verificarse ni desmentirse por el hermetismo que se guardó en la embajada azteca donde el encargado de negocios dijo que los periodistas debían indagar la veracidad de la noticia en la cancillería boliviana.

Arguedas, al aislarse, denunció que había recibido anónimos amenazas de muerte por una organización denominada "tendays", que según algunos círculos políticos pertenecía a una lógica militar, denominada legión de honor, condecorada por militares adictos al General René Barrientos.

El Cancellier General César Ruiz declaró tácitamente que la Embajada de México no había comunicado ninguna información en el sentido de que Arguedas había abandonado la residencia diplomática con "destino desconocido".

Muchos fueron los intentos del Ex. Embajador mexicano, Hugo Pedro González para que el Cancellier Boliviano concediese el salvoconducto respectivo a su asilado. Varios fueron los esfuerzos, e incluso González abandonó Bolivia en diciembre pasado, para una declaración donde establecía que los esfuerzos de Arguedas eran "malos voluntarios" y no parecían existir.

Simultáneamente a la versión de que Arguedas abandonó la Embajada mexicana, se informó que el domingo arribó a la Paz el nuevo embajador azteca, Humberto Martínez Romero.

## URUGUAY: También Abusan con Arriendos

MONTEVIDEO (Inter Press Service). La Comisión Permanente del Poder Legislativo, que actúa durante el período de receso de las cámaras, se pronunció por seis votos contra cinco en favor de la prórroga de los lanzamientos dispuestos por el Poder Ejecutivo en el marco de las medidas de seguridad, y aprobó la modificación a la reciente Ley de alquileres dispuesta también por Pacheco Arco.

La nueva ley habrá de producirse una ola de desalojos que hablan sido escalonados desde el mes de agosto del año pasado. Se estimaba que el año no menos once mil familias perderían sus viviendas. Ante situación tan explosiva, el Ejecutivo modificó por decreto y virtualmente desautorizó lo actuado por las cámaras.

Una de las razones que se habían alegado para aumentar los alquileres era la necesidad de estimular la industria de la construcción que ha decaído a bajísimo nivel en los últimos años, y corregir cierta situación de irregularidad que se daba en el caso de viviendas alquiladas varios años atrás por lo que se paga menos que el importe correspondiente al alquiler. Entre todos los factores el Presidente Jorge Pacheco Arco eligió atender a la situación socialmente más crítica que creaban los desalojos.

Para enfrentar la decisión del Presidente el Poder Legislativo varias veces desautorizó en los últimos 22 meses intentos de aumentar las medidas de seguridad que cabría agregar que el parlamento, que se manifestó oomiso en circunstancias de grave tensión social, no quedaba indiferente ante la opinión pública si lograba el apoyo de levantar las medidas para dar curso a once mil desalojos.

De esta manera también se elude la intervención del organismo regulador oficial.

En este mes al entrar en vigencia definitiva

## BOLIVIA: Viaje sin Provecho

LA PAZ (Inter Press Service). "Ningún provecho tendría en estos momentos el viaje de expertos en materia petrolera a la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas. Es más resultaría inoportuno pues en la actualidad no hay bases concretas dentro de los programas del Gobierno boliviano para solicitar una cooperación específica a los soviéticos".

en cuanto a la necesidad de reorganizar el aparato petrolero verdaderas bases para cooperación que se requiere dentro de la explotación petrolera.

Tal concepto fue expresado por el ex presidente de yacimientos petrolíferos fiscales bolivianos (YPFB) y ahora miembro del consejo asesor de la industria Petrolera, Enrique Mariaca, quien ha sido designado también por el Gobierno como consejero experto en petróleo de la Embatada boliviana en Moscú.

La industria petrolera Nacional, dijo, ha hecho mucho con la nacionalización del petróleo y por esa razón, yacimientos petrolíferos pueden ser dirigidos por profesionales que forman todo un equipo de profesionales que abarca los múltiples y complejos problemas de la "entidad".

De esta manera también se elude la intervención del organismo regulador oficial.

Mariaca, consejero en materia petrolera, aunque aceptó en principio la designación, ahora no viajó a Moscú.

**POR TRASLADO A VIÑA DEL MAR VENDO MI BUNGALOW**  
de construcción sólida Mejor ubicación de Nuñoa E° 220.000, living doble con chimenea, escritorio, comedor, 4 dormitorios, baño, pieza de estar, cocina amplia amoblada, garaje, dependencias, a media cuadra Colegio ambos sexos, 220 metros edificadas, 535 de terreno. Doy facilidades, también acepto oferta al contado. Solamente interesados.  
**Su dueño, fono 251664**



Cuando maneje, hágalo sobrio y consciente de lo que está haciendo. Cada año mueren 1.683 personas y otras 18.000 quedan gravemente lesionadas en accidentes del tránsito.





En San Miguel:

# Pobladores de Ochagavía con "Piscina Natural"



Cualquier lugar es bueno para pasar el calor, dicen los muchachos. Sobre todo si no hay que pagar ni medio.



"PISCINA" LA VICTORIA. Vista parcial del área donde se produjo el escape de una corriente subterránea, formando una piscina natural.

Hay oportunidades en que la naturaleza proporciona sus elementos para el solaz y recreo de los seres humanos. Y cuando estos personajes carecen de medios materiales y económicos para solventarse un feliz día de descanso, la ayuda es mucho más grandiosa y eficaz.

En Santiago, o mejor dicho en la comuna de San Miguel, existen tres poblaciones de las llamadas "periféricas o marginales" donde sus moradores, en su mayoría, pertenecen a la clase asalariada, a ese grupo de

## CONSULTORIOS PERIFERICOS CON AUTONOMIA Y RECURSOS

### • Servicio Nacional de Salud dará prioridad a descongestión de hospitales

Una investigación iniciada por el Ministerio de Salud ha puesto en evidencia que el chileno que vive en el área rural tiene ahora las mismas posibilidades de atención médica que el que habita en el medio urbano.

La constatación de esta realidad incluso ha sorprendido a los médicos extranjeros que colaboran en la encuesta que abarca 50.000 personas y es similar a otras ya realizadas en Formosa, Perú y Colombia.

Lo anterior fue entregado a la publicidad por el Ministro de Salud, Ramón Valdovinos, luego de una reunión celebrada en la Dirección General del SNS, con

hombres que debe sudar duramente para llevar el sustento diario a sus hogares. Y, por eso, sus posibilidades de salir a tomarse un descanso o un

merecido veraneo son difíciles o imposibles.

Ahora la ayuda de la naturaleza llegó. Los pobladores de los grupos habitacionales La Victoria, Histórica de Chile y Magallanes tienen donde tomar sol, bañarse y refrescarse de la canícula que azota la capital.

Cercana a la periferia de esas poblaciones, la Fábrica de Cemento Melón tiene una cantera de donde extrae materia prima para sus procesos de elaboración. Allí los bulldozeros, palas mecánicas, correas transportadoras y todos los elementos de excavación, son "el pan de cada día".

Y estas máquinas han excavado tan profundo que "tropezaron" con una napa o corriente de aguas subterráneas, la que al encontrar salida hacia el exterior, formó piscinas naturales, de aguas cristalinas, que son la delicia de los "marginales" de San Miguel.

Consultados algunos jefes de la obra y perseguidores de la Empresa Cemento Melón, han dicho "no se tomarán medidas para alejar a los bañistas, porque estamos felices de que hayamos podido encontrar una entretenimiento sin ningún costo".

Mientras tanto, los trabajos continúan y los habitantes de las poblaciones cercanas siguen gozando de las piscinas de "La Victoria", bautizadas así por sus primeros "descubridores".

El doctor Valdovinos manifestó que la inversión en salud, que aumenta de año en año, alcanza a 114 escudos "per capita". Añadió que "mientras mayor sea el número de sacrificios que se hacen para mejorar las condiciones sanitarias de la población, mayor será también la preocupación ajena por lo que se está haciendo en Salud Pública en Chile".

#### FIJAN PLAZO

Intervinieron, igualmente, en el debate, el doctor Patricio Silva Garín, jefe del Departamento Técnico de la Dirección General, doctor Rafael Avania, jefe del Área Hospitalaria Occidental de Santiago, doctor Carlos Salomón Rex, jefe del Servicio de Medicina del Hospital San Juan de Dios, profesor Rodolfo Armas Cruz, jefe del Servicio de Pediatría del mismo establecimiento.

La investigación en referencia, que se está haciendo a nivel del Consejo Nacional Consultivo de Salud, permitirá conocer las realidades de la demanda de atención médica por parte de la población, así como en que se le está dando satisfacción. Por otra parte, sus resultados serán fundamentales para proyectar y realizar cualquiera política de Salud Pública en el futuro.

#### CAMBIO DE FRENTE

Dijo el Secretario de Estado que "esto demuestra que, en la política destinada a incorporar la población del área rural chilena a los beneficios de la atención médica integral, se puso el mayor acento en la distribución racional de médicos y personal de colaboración, así como en la construcción de la infraestructura hospitalaria".

Dicho en otros términos, la primera prioridad en Salud Pública ya no está en el área rural, sino que ha vuelto a la gran ciudad, más específicamente, a Santiago, cuya población sobrepasa en la actualidad los dos millones y medio de habitantes.

Se dio a conocer, además, que los técnicos de la Dirección General del SNS tendrán listo, en un mínimo plazo, un programa que, en síntesis, consiste en reducir la destitución de personal médico al área rural aumentando, en cambio, las posibilidades de contratación de profesionales de nuevas promociones, para cargos que estén vacantes.

"Habrá que hacer el mayor esfuerzo" — dijo el Director del Servicio Nacional de Salud — para ofrecer no menos de 160 a 180 plazas de seis horas a la nueva generación, sin tomar en cuenta los 50 ó 60 médicos generales de zona que habrá de contratarse ni las 30 ó 40 becarias primarias para médicos recién egresados".

## Regresó el Ministro Zaldívar a Santiago

En un vuelo de Línea Aérea Nacional, que aterrizó cerca de las 16.30 horas en el aeropuerto internacional de Pudahuel, regresó ayer a Santiago el Ministro de Hacienda, Andrés Zaldívar Larraín luego de participar en Caracas, Venezuela, en otra de las reuniones del Consejo Interamericano Económico y Social, CIES, organismo adscrito a la Organización de Estados Americanos.

Con anterioridad, el Secretario de Estado chileno había intervenido en la reunión celebrada en Washington, Estados Unidos, por el Comité Interamericano de la Alianza para el Progreso.

## Mano de Obra Util Para Antofagasta

Un convenio para facilitar el desarrollo del plan habitacional en Antofagasta y proporcionar obra de mano especializada en sus programas específicos, suscibieron el Ministerio de Vivienda y el Servicio Nacional del Empleo.

por CORHABIT, asesorará laboralmente al sector vivienda, mediante encuestas ocupacionales en la región, coordinando esta labor con el Departamento de Acción Social del SENDE para los efectos del Plan de Ahorro Popular y, por último, clasificará a los obreros de construcción de acuerdo a su grado de especialización, entregando la nóminas respectivas al MINVU para su utilización en las obras por acción directa.

De acuerdo al convenio el SENDE llevará estadísticas de la mano de obra especializada en construcción y las proporcionará a las empresas y contratistas de obras, expedirá los certificados de cesantía requeridos

Por su parte el Ministerio de Vivienda se compromete a colocar en las bases de los contratos, un cláusula optativa, por medio de la cual, los contratistas deben utilizar, en forma preferente a los obreros especializados que proporcione el SENDE

## Lotería en Santiago: Gordo Para el 16766

El número 16766 vendido en Santiago resultó ganador del premio mayor de dos millones de erudos en el sorteo de la Lotería de Concepción efectuado ayer.

Con premios de cuarenta mil escudos, cada uno, resultaron ganadores los siguientes números: 44109 vendido en Santiago, 40927 vendido en Valparaíso, 10091 vendido en Valparaíso, 32678 vendido en Santiago, 36884 vendido en Santiago.

## SORPRENDENTE CEREBRO ELECTRONICO SE INCORPORA A LA ELABORACION DE CERVEZA

forma parte de las nuevas instalaciones de Compañía Cervecerías Unidas, en su fábrica de

#### Providencia

Es una escena que hemos visto en el cine o la televisión. Una pared metálica verde oliva, cajones como los de un radar que en lugar de manillas muestran manómetros, agujas inmóviles o inquietas, ventanillas tras las cuales finas agujas van trazando especies de electrocardiogramas. Tableros con diminutas esferas luminosas que encienden y apagan a ritmo disparado. Dos hombres observan, calculan, anotan, oprimen un botón, cambian palabras que pese a ser en castellano no entendemos, aun cuando los hemos escuchado en más de una serie de ciencia ficción.

Están vestidos como los técnicos de la NASA. Pero en el círculo pegado a su ovello no están bordadas las cuatro letras de la sigla de investigación espacial, sino las tres, menos expectativas y más familiaridad para los chilenos.

Porque no estamos en Houston, ni Texas, ni presenciando los preparativos de un lanzamiento, sino en Santiago de Chile, en Providencia. Eso sí, el aparato que contemplamos y cuyas agujas, lucas, manómetros revelan un intenso y silencioso trabajo, es un cerebro electrónico parecido a los que sirven en el centro espacial.

Igual que aquellos, ha costado una fortuna enorme, pero su misión no es dirigir una aventura más allá de la tierra sino la de responder de la perfección absoluta de todos los tipos de cerveza que distribuirá en el gran Santiago, a razón de cientos de millones de botellas al año, la nueva planta envasadora de la Compañía Cervecerías Unidas.

#### AMPLIACION Y MODERNIZACION DE C. C. U.

La Compañía Cervecerías Unidas ha ampliado su Planta de Providencia dando el más espectacular salto de progreso las nuevas instalaciones que antes de un mes estarán en funcionamiento, han requerido una inversión enorme.

La nueva planta es la más moderna. Mejor dicho la más audaz del continente. Pero su valor no reside solamente en la cantidad que producirá sino en notables innovaciones en la calidad.

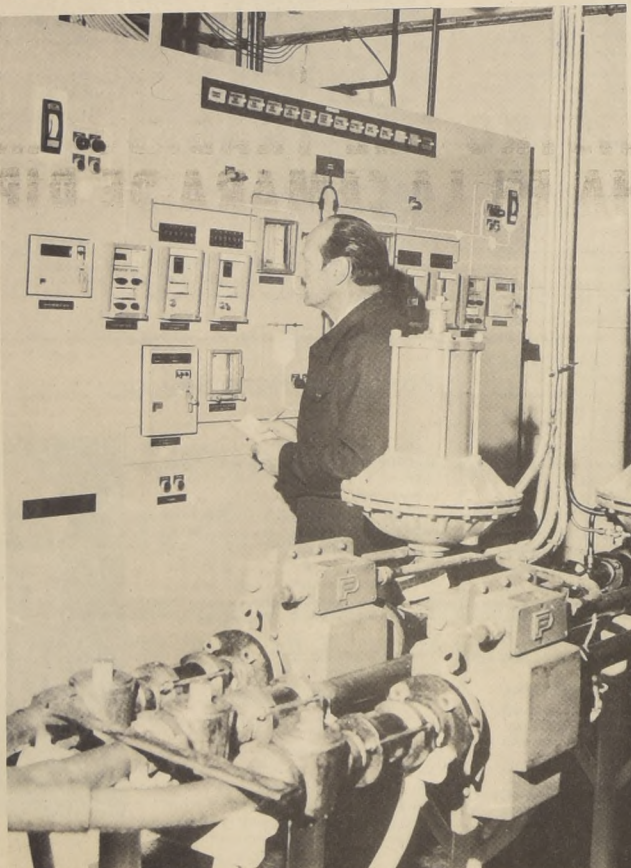
Estas innovaciones, /Nos perdona usted si no le contamos nada al respecto por ahora? Ya llegará el momento en que será informado y tendrá ocasión de comprobar personalmente su importancia.

#### UNA VIEJA BEBIDA EN CONSTANTE REJUVENECIMIENTO

Si bien la leyenda señala en Noé al inventor del vino, no se ha identificado al que tuvo por primera vez la idea de fabricar cerveza. En ese aspecto, tal primitivo hombre de ciencias está en las mismas condiciones que ese otro genio que inventó el pan.

En todo caso, el nacimiento de la cerveza coincide con las primeras manifestaciones de civilización que registra la historia. Los caldeos y asirios, la consumían. Los egipcios fueron grandes consumidores y, al parecer, llegaron a usarla como medio de pago a los trabajadores.

En la Edad Media, la cerveza es adoptada por los pueblos occidentales y en particular los nórdicos, donde pasa a ser con el tiempo, una parte fundamen-



Esta es la cara del cerebro electrónico instalado en la planta de C.C.U. en Providencia cuyo funcionamiento permite la aplicación de un método revolucionario en la elaboración de cerveza. El Sr. Adolfo Stumpfoll, técnico de la Empresa, observa y anota las misteriosas señales que emite la máquina.

tal de la alimentación diaria, con un incremento constante del consumo individual. En el siglo X, la cerveza era abundante en sus expediciones en los grandes países consumidores. Y le ha correspondido a la Compañía Cervecerías Unidas ser la primera en América Latina en adquirir un cerebro electrónico que permita la adopción del revolucionario procedimiento.

El equipo quedará definitivamente instalado y está en período de pruebas definitivas. Los Ingenieros enviados desde

nos y cerebros humanos. A esa fabulosa creación se ha encomendado la aplicación del sistema Stav-pro, con magníficos resultados en los grandes países consumidores. Y le ha correspondido a la Compañía Cervecerías Unidas ser la primera en América Latina en adquirir un cerebro electrónico que permita la adopción del revolucionario procedimiento.

El equipo quedará definitivamente instalado y está en período de pruebas definitivas. Los Ingenieros enviados desde

los Estados Unidos han completado los últimos detalles y al mismo tiempo los técnicos americanos y alemanes aceleran la puesta en marcha de la nueva planta embotelladora que trabaja a la velocidad de mil botellas por minuto.

Esto representa una muy importante inversión por parte de C. C. U. realizada para que Chile mantenga el liderazgo en la calidad de cerveza que produce y pueda afrontar el mayor consumo por habitante que las normas de salud aconsejan.

#### MÁS CERVEZA, MÁS SALUD

Es una opinión reafirmada por la ciencia y aceptada por las autoridades médicas y los gobiernos de muchos países. Precisamente por aquellos que se caracterizan por su bajísimo porcentaje de alcohólicos y el alto nivel de salud de sus pueblos.

Es el caso de Bélgica que bajo su porcentaje de alcohólicos a 1% mediante un estímulo constante del consumo de cerveza, que ha llegado a 140 litros por habitante al año. El de Inglaterra que si bien es cierto produce la mayor cantidad del mejor Whisky, frena su consumo, fomentando su exportación, pero induce a sus ciudadanos a beber cerveza que es la bebida nacional. El de Dinamarca que siendo gran consumidor de productos destilados, buscó la disminución de ese consumo, fomentando el de cerveza. Este ha llegado a 105 litros por habitante y el índice alcohólico ha bajado a 1.9%. En los países mencionados, así como en Alemania, Checoslovaquia, Estados Unidos, etc., la cerveza es la bebida que acompaña todas las comidas familiares. No podría hacer lo mismo Chile, que tiene diez veces más alcohólicos que Dinamarca pero que bebe diez veces menos cerveza que Bélgica?

## FOTONOTICIAS



BALLET FOLKLORICO CARMEN CUEVAS. Se dirigió a Pudahuel, Chile, en un vuelo de difusión por países de América Latina, México y Estados Unidos. El conjunto lo forman 30 bailarines, presentando un espectáculo de 2 horas de duración con bailes antiguos y tradicionales.



PARTEN A EUROPA. Una gira por Europa inició un grupo de profesores de diversos establecimientos educacionales de Chile. En la foto, momentos antes de embarcarse en el avión S.A.S. que los llevó al Viejo Continente, donde permanecerán tres meses (Pudahuel).



SE VAN LOS GRAFICOS. Para participar en el Congreso Latinoamericano de Trabajadores de Talleres Gráficos, partió por Avianca un grupo de técnicos de los diversos talleres gráficos de Chile. El grupo lo forman Aquiles Albornoz, Rubén Fuentes, Juan Carlos Eduardo Silva, Sergio San Martín, Alberto Herrera y Carlos Cordero (Pudahuel).



REUNION DE AIR FRANCE. Para participar en la Reunión de representantes de Air France en América del Sur llegaron a Pudahuel los ejecutivos de esa Línea Aérea que participarán en estas importantes reuniones. En el grabado: Pierre Marion, Director General Adjunto; Robert Meyer, Director de Desarrollo Comercial y Ejecutivo César Querzold y André Leonardon. También viajó Danis Dejean, Vicepresidente de Air France para América del Sur.



PERRO CAMPEON. Este es el perro Atajo, nacido en la zona de Pudahuel, Chile, que ha ganado numerosos campeonatos internacionales y se le llevó el premio en su serie. En la foto, junto a su dueño, Rodrigo Rojas, de Carga Aérea de Braniff Internacional (Pudahuel).

## CORHABIT Entregará 3 mil Nuevos Sitios

Con la entrega de 3 mil nuevos sitios ubicados en las Comunas de Nuñoa y de La Granja, CORHABIT culminará una serie de convenios con los diversos Comandos y Comités de Pobladores postulantes al Plan de Operación Sitio.

La entrega de estos terrenos tendrá lugar a fines de la semana que viene, dándose así cumplimiento al compromiso acordado por el Jefe de la

Delegación Santiago de CORHABIT, Sr. Sergio, de solucionar la problemática de los pobladores antes del presente mes.

La asignación de terrenos forma parte de la Operación Sitio que es una Corporación de Servicios Sociales y de Asesoría Técnica, cuyos términos acordados por el Comando y Comités de Pobladores\* se encuentran urbanizados en su programa





Secuestrador incommunicado:

POSITIVA RECUPERACION DE AUXILIAR SCARLETT BURGOS

MUCHO MEJOR sigue la auxiliar de vuelo Scarlett Burgos...

uno de los secuestradores, se le incrustó en el bazo a la azafata...

Los médicos que atienden a la muchacha, de 24 años, señalaron que varios compañeros de la herida...

esta lesión gravísima que sufre...

INCOMUNICADO

Por otra parte, bajo estricta incomunicación fue trasladado a la Cárcel Pública...

último, el secuestrador del LAN que fue atrapado vivo...

Vásquez fue puesto a disposición de la Segunda Fiscalía...

Detenidos Cinco Estudiantes Cuando Abusaban de una Menor

CONCEPCION. Cinco adolescentes fueron detenidos por carabineros...

el lugar denominado Playa Negra, cuando violaban a una estudiante...

Santiago, quien veraneaba en dicho balneario.

Los funcionarios de la policía uniformada debieron emplear sus armas de fuego...

Se informó asimismo que un sexto participante en este atentado sexual que afectó a la joven...

Villa Macul Pide: Vigilancia Policial

Vigilancia policial piden los vecinos de la extensa y reciente Villa Nueva Macul...

Los vecinos dicen que los hechos se repiten continuamente porque no hay ningún tipo de vigilancia policial...

Cuantiosos Daños en Incendio de Aserradero

YUMBEL. Quinientas hectáreas de pino insignie de 20 años...

El incendio, que se originó en un aserradero, destruyó 500 hectáreas de pino insignie...

Alcantarillado y Agua Potable: Beneficia a 400 mil Chilenos

Alcantarillado y agua potable en marcha: Beneficia a 400 mil chilenos...

El Ministerio de Obras Públicas ha iniciado el alcantarillado y la instalación de agua potable...

Muerte Misteriosa

La policía investiga las causas de la muerte de Soledad Martínez Ladrón de Guevara...

La mujer tenía su residencia en calle Galia número 237, departamento D...

Fatal Accidente Portuario

San Antonio. En forma casi instantánea falleció un minero de Bahía...

Mientras realizaba faenas de embarque a bordo del barco inglés Pizarro...

Un Cuchillazo a Obrero

Concepción. Mientras era atendido en el Hospital Regional de Concepción...

El hecho ocurrió frente al domicilio de la víctima en calle Colo Colo número 1214...

También Estudiante Primario

Melipilla. Ahogado pereció el estudiante Benjamín del Carmen Werche Corras...

El deceso se produjo cuando el menor se bañaba en el río Maipo a la altura del puente denominado Ingeniero...

RAMONA



BICICLETAS

GRAN LIQUIDACION Triciclos de reparto, bicicletas chicas y grandes...

BICICLETA tipo mini familiar adaptable para todos...

JUDICIALES Y LEGALES

ELECCION Complementaria. Ante el Sr. Inspector del Trabajo Don Luis Amello...

POR haberse extraviado el cheque Serie A.C.N.º 744989 del Banco de Chile...

RESOLUCION Segundo Juzgado del Trabajo Juicio Salgado Herrera Domingo...

Quiebra SOCIEDAD MAESTRANZA ANDES LTDA. Primer Juzgado Civil...

HOTEL Oriente. San Antonio 980 Vía Exp. 5 Oriente...

ARIOS NO CLASIFICADOS

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

HABIENDOSE Extraviado cheques Bank Of America...

CHEQUES— 670268 Banco Sud Americano no será cancelado...

AVISO Judicial Resolución 20 Octubre 1969...

REMATOS Remate de Casimiro orden Comercial Cardone...

CITACIONES CITACION Por orden del Cuarto Juzgado de Menores...

FABRICAS DIVERSAS PELUCAS, pestañas toda clase de postizos...

NOVIOS, compren sus argollas en a fábrica más antigua...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

ARRIENDO pieza amoblada 1 o 2 personas sin pensión...

Guia Profesional ABOGADOS, DENTISTAS, MEDICOS, etc.

Museos MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS DE JOAQUIN LEWIN...

Alcantarillado y Agua Potable: Beneficia a 400 mil Chilenos

# FEBRERO

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 7 al 14 de FEBRERO de 1970.

1er. SECTOR.- MAPOCHO — AVDA. BDO. O'HIGGINS — TEATINOS — CERRO SANTA LUCIA

CENTRAL ESTADO N° 343 CONGRESO: BANDERA N° 502 METRO AHUMADA N° 141 NELSON: ALAMEDA N° 729 DEL INDIO N° 2: 21 MAYO N° 586

2° SECTOR.- TEATINOS — CATEDRAL — BALMACEDA OCC.- QUINTA NORMAL CARRASCAL — BLANQUEADO

MAPOCHO: MATUCANA N° 1098 SAN MARTIN: SAN MARTIN N° 222 MINERVA: SAN PABLO N° 3101 CARRASCAL: CARRASCAL N° 4498 ORIENTAL (ex-CASALI): CATEDRAL N° 2808 BLANQUEADO: SAN PABLO N° 5125 FENIX: J.J. PEREZ N° 8099 LO PRADO: SAN PABLO N° 6303 KENY: ESTRELLA DE CHILE N° 1283 NAVIDAD: MIGUEL DE ATERO N° 2624

3° SECTOR.- AVDA. BDO. O'HIGGINS — RAMON FREIRE — POBL. LOS NOGALES — ZANJON DE LA AGUADA — SAN DIEGO.

ECHAURREN: ALAMEDA N° 2198 ORION: ALAMEDA N° 3479 ROJAS: BASCUÑAN N° 1401 CLUB HIPICO ALMIRANTE LATORRE N° 762 CARRERA: LOS PINGUINOS N° 4294 O'HIGGINS: RAMON FREIRE N° 2969 MAIPU KENNEDY: AVDA. LAS REJAS N° 573

4° SECTOR.- AVDA. BDO. O'HIGGINS — FRANKLIN — SAN DIEGO — AVDA. BUSTAMANTE

SAN ISIDRO: SAN ISIDRO N° 599 ROZAS (ex-ATENAS): AVDA. PORTUGAL N° 1053 SANTA FE: CARMEN N° 1395 NUEVA LIRA: LIRA N° 201 INDIANA: FRANKLIN N° 486 ARMENIA SAN DIEGO N° 699 SAN FRANCISCO: SAN FRANCISCO N° 1615 VIEL: SAN IGNACIO N° 1998

5° SECTOR.- PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO

BRISTOL: AVDA. PROVIDENCIA N° 1364 APOQUINDO: AVDA. APOQUINDO N° 3515 MALAGA: VITACURA N° 3528 LIDO: ELEDODORO YANEZ N° 2865 ABADIA: LAS CONDES N° 9219 VESPUCCIO: APOQUINDO N° 7084

6° SECTOR.- IRARRAZAVAL — BILBAO — BUSTAMANTE — MACUL — LA REINA

EGAÑA: IRARRAZAVAL N° 5701 IRARRAZAVAL: IRARRAZAVAL N° 1854 POQUIO: FCO. BILBAO N° 2707 BILBAO ORIENTE AXEL MUNTZ N° 7421 PRINCIPE DE GALES: PRINCIPE DE GALES N° 5786 VILLA MACUL: J.P. ALESSANDRI N° 4239 LOS ORIENTALES: PEDRO DE VALDIVIA N° 4144 GELROSE: MALAQUIAS CONCHA N° 0195 ECHENIQUE: LOS OLIVOS N° 4172 SANTA MARTA: VICENTE GARCIA HUIDOBRO N° 4065

7° SECTOR.- VICUÑA MACKENNA — ZANJON DE LA AGUADA — CAMINO MELIPILLA — SAN MIGUEL — LA CISTERNA — LA GRANJA

RUDONDIA: ALFREDO LOBOS N° 2798 VENDOME: LOS MOLLES N° 3206 LIBERTAD: GRAN AVENIDA N° 2599 ARAVENA: GRAN AVENIDA N° 6781 EL BOSQUE: GRAN AVENIDA N° 12738 LEON PRADO: LEON PRADO N° 894 COLO COLO: ALVAREZ DE TOLEDO N° 477 SEBASTOPOL: SEBASTOPOL N° 431 SAN LUIS: AVDA. PIRAMIDE N° 395

8° SECTOR.- AVDA. SANTA MARIA — RENCA — AVDA. F. VIVACETA — AVDA. INDEPENDENCIA — AVDA. EL SALTITO — AVDA. RECOLETA

LORENZ: INDEPENDENCIA N° 466 CHILE: INDEPENDENCIA N° 1898 ROZAS: SANTA MARIA N° 2301 PRADO: INDEPENDENCIA N° 2813 UNESCO: TUPUNGATO N° 5310 RECOLETA RECOLETA N° 351 ORIENTAL CAPELLAN ABARZUA N° 023 MAIPO: AVDA. RECOLETA N° 213 SEPULVEDA: AVDA. EL SALTO N° 2699 BOLIVAR: AVDA. VALDIVIESO N° 0611

TURNO PERMANENTE FARMACIA DE URGENCIA: PORTUGAL N° 155

NOTA: Los turnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 20.30 horas en Verano y hasta las 20 horas en Invierno.

**COLEGIO DE ENSEÑANZA SECUNDARIA Y PRIMARIA**

Con 36 años de existencia, les ofrece a Uds. señores apoderados, durante todo el año, sus **CURSOS DE RECUPERACION** (de 9:30 a 14:45 P.M.) Sección N° 1 para alumnos en edad escolar de 6 a 19 años, recuperación en Básicos, Medios y Humanidades, avanzado hasta tres cursos. El colegio cuenta con amplio local con patios. Hay externado y mediopoli.

**LAS TAREAS SE DESARROLLAN EN EL COLEGIO. SE OBSERVA LOS UTILS ESCOLARES**

Sección N° 2 (para alumnos de 16 a 50 años) Recuperación de estudios. Clases individuales o pequeños grupos, aún para alumnos que no saben leer ni escribir. Horario de 6:45 a 9:45 para los grupos, y horarios a elección para individuales. **REBAJAS PARA ALUMNOS QUE TRABAJEN. EXAMENES 100% EXITOS ANUALES COMPROBADOS.** Profesorado del Estado y catedráticos de la Universidad, dictan clases en este plantel. La Dirección ofrece a Ud. seriedad y eficiencia.

**MERCED 39**  
(Frente al Cerro Santa Lucia)


**DEMOLICION DEL PUENTE "LAS PIRAMIDES"**

(Pérgola de las Flores- Avda. La Paz)

**SE RECIBEN OFERTAS:**

En la Secretaría de la Dirección de Obras Municipales, Merced 753, Galería Andes, 2° piso hasta el 21 de Febrero en curso.

Los obeliscos no se incluyen en la demolición.

**MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO**

## TARZAN



Edgar Rice Burroughs

## JUAN MARINO



Sam Lef A. y Mc. Williams

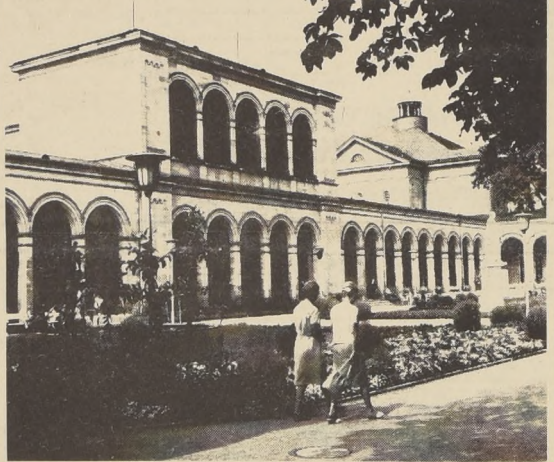
## DICK TRACY



Chester Gould

## Balnearios convertidos en "escuela de salud"

El idílico Bad Liebenzell, uno de los balnearios y estaciones termales alemanes que intentan métodos modernos, ha organizado cursos de baile en los que se recomienda a huéspedes y pacientes también algo de heat como terapéutica del movimiento. Enzklosterle, por su parte, ha organizado una "vita - parcours" en la que los pasantes tienen que salvar pequeños obstáculos. Bad Tölz desea construir una especie de pasadizo para exhibiciones de moda por encima de la piscina. Jodquell, en la Alta Baviera, tiene en programa una "terapéutica de la diversión".



Bad Kissingen, uno de los balnearios más afamados de Alemania

En las estaciones termales y sanatorios alemanes sopla un viento fresco capaz de barrer definitivamente el olor a mohó de cientos de años. En el 65 congreso alemán de estaciones termales, celebrado en Timmerdorf en un complejo arquitectónico modelo, se presentó ahora a la opinión pública la nueva imagen. Se trata en definitiva - siguiendo el espíritu de la época - de un modelo de juventud, alegría y optimismo. No hace falta estar enfermo, ser viejo o estar ya "gastado" para hacer una cura en una estación termal, climática o simplemente balnearia. Los 600 médicos de estos centros terapéuticos y directores de los mismos anunciaron en el Mar Báltico que también los jóvenes y quienes están orientados hacia el deporte podían y debían someterse a tratamiento. No hay que esperar a que se produzca el "bañón de forma", sino pensar en la divisa: "Prevenir es mejor que curar".

camino hacia una vida sana. Wadepuhl habló de la "medicina informativa", que debe acompañar a la "medicina preventiva". El cambio fundamental experimentado en el criterio sobre la cura en el balneario le revela también la formulación de un médico de esta especialidad: "Hoy llegan muchas personas al tratamiento con la esperanza de hallar una fuente de placer y recreo". Y otro participante en el congreso: "Los sanatorios deberían ser lugares donde se infunde nuevo valor para afrontar la vida". Quiere decir, que en el futuro no se arregla todo con los "medios de cura" del suelo, el clima y el paisaje. Se habló de una gran oferta adicional: Centros de deporte y movimiento - se puso como modelo a Bad Salzungen - y sobre todo piscinas. Ya existen en los "Kurorten" alemanes más de 30 piscinas cerradas con agua caliente y de mar; pero todas estas instalaciones tienen que ser accesibles a los huéspedes del seguro social, lo mismo que al privado.

Para ganar nuevas capas de la población para la cura, la asociación de balnearios desea también abrir nuevos caminos en la publicidad. Por primera vez fue asesorado el congreso por una agencia múniquesa de relaciones públicas. Modernos prospectos realzan la cura como "ocasión de recreo y diversión" y señalan el valor terapéutico del "dulce far niente".

A esto hay que añadir problemas del control higiénico de los baños y piscinas, sobre lo que pronunció una conferencia el profesor Berndt Lübeck. Previno del peligro de que los baños públicos se conviertan en focos de infección si el agua no alcanza el grado de pureza que la potable, como recomienda el ministerio federal de Salud Pública. También hay que considerar finalmente el creciente ruido del tráfico en estos lugares de reposo y descanso. De los "oasis de calma" sólo se debería hablar en la publicidad cuando responda realmente a la realidad, opina el director Wadepuhl.

Bajo todos estos aspectos gana importancia y actualidad la cuestión de lo sano que es realmente una cura. Hasta ahora sólo teníamos valores de experiencia regionales e imprecisos. Así, por ejemplo, el instituto regional de previsión de Augsburgo comprobó que después de una estancia en un balneario el número de los días de trabajo perdidos entre los "curados" desciende en un tercio por término medio; el ahorro del seguro de enfermedad supera los gastos de las curas. En la actualidad se lleva a cabo una investigación por encargo de la Asociación de los Seguros Alemanes de Pensiones en la que se estudia científicamente en cinco mil personas el éxito que representa el haber realizado una cura preventiva.

## MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO

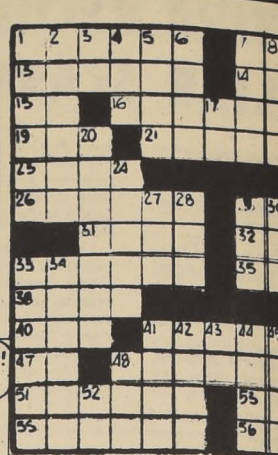
Decreto Secc. 2da. N° 1236 de 16 de Julio 1969.

**MODIFICASE** el Decreto Secc. 2da. N° 756, de 24 de Abril de 1967, por el cual se dispuso la paralización de los trabajos de demolición del inmueble ubicado en calle Lira N° 188, 190 y 192, en el sentido, de que la notificación deberá recaer en don MOISES DIAZ CAROZZI, domiciliado en esa dirección, en su calidad de actual propietario de dicho predio.

**TENGASE** el presente Decreto como parte integrante del signado con el N° 756 de 24 de Abril de 1967, antes citado.

**FIRMADOS:** MANUEL FERNANDEZ DIAZ, Alcalde de Santiago.  
LUIS MANRIQUEZ REYES, Secretario/Alcalde.

## PUZZLE



- HORIZONTALES.**
- 1 - famoso filósofo griego.
  - 7 - tunda.
  - 13 - movimiento de la ola al retirarse.
  - 14 - nombre de varón.
  - 15 - existe.
  - 16 - toda la extensión de un reino.
  - 18 - Nota musical.
  - 19 - movimiento inconsciente habitual.
  - 21 - fiesta nocturna.
  - 22 - prepos. lat.
  - 23 - Gran duque de todas las Rusias (1328-1341).
  - 25 - parte delantera de una embarcación.
  - 26 - fig. alegre.
  - 29 - tapar muy apretadamente una cosa.
  - 31 - emperador romano del año 69.
  - 32 - ciudad de Colombia.
  - 33 - fruto del banano.
  - 35 - ser viviente que siente y se mueve por su propio impulso.
  - 38 - anual.
  - 39 - conjunto cuyas partes están más separadas de lo habitual.
  - 40 - semejante, igual.
  - 41 - estado normal del organismo.
  - 46 - bebida alcohólica.
  - 47 - 499.
  - 48 - relativo a la semana.
  - 50 - pron. pers.
  - 51 - numerario.
  - 53 - haccd lo mismo.
  - 55 - flores del aromo.
  - 56 - palo cilíndrico que sirve para rasar.
- VERTICALES.**
- 1 - ante pecho en lugar elevado, para seguridad.

**Solución del puzzle anterior**

|   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|
| S | O | L | A | N | O |
| C | A | B | A | N | A |
| E | L | L | A | D | O |
| R | E | A | R | I | C |
| C | A | L | A | R | A |
| O | B | E | N | A | S |
| S | A | L | L | I | N |
| E | N | E | N | A | S |
| A | N | I | M | O | S |
| E | S | E | C | O | N |
| S | E | A | D | E | A |
| R | E | A | S | A | S |
| O | B | R | E | A | S |
| A | S | E | A | S | A |

**IN MEMORIAM**

Con motivo de cumplirse el año del fallecimiento de nuestro querido hijo y sobrino, señor

**RICARDO BARONA GUZMAN**  
(O. E. P. D.)

Se oficiará una misa por el alma en descanso de su alma, hoy lunes 9 de Febrero en La Iglesia de Sagrados Corazones.

Sus Padres y Tío

**INSTITUTO SAN CRISTOBAL**

POR EL INTERES DE LA SEGURIDAD PUBLICA

**DURANTE SUS VACACIONES**

**ENSEÑA** Conducta, mantenimiento y funcionamiento de vehículos motorizados. Examen documentado en ambos sexos.

**MAC-IVER 728**  
Esq. Esmeralda

**HOY C.B. 13 EMISSION CRUZ DEL SUR**

6.45 **MUSICA NOTICIAS**

12.30 **RITMO-NOTICIAS**

14.00 **RUGEN LOS MOTORES FIERRO A**

20.00 **FONDO VOLANDO POR AVIANCA**

24.00 **COMPASES ALAMANCESE**

**Y TODO EL DIA MUSICA Y NOTICIAS**

C.B. 138 RADIO CPUZ DEL SUR SIEMPRE EN SU PROGRAMA

**CINE GUIA**

**SECTOR - NÚROA - PROVI- DENCIA - VITACURA**

**ANDES.** Avda Irarrázaval 1435 Tel 43811 Desde las 14 horas. Los jóvenes reneados La cita. Refugio para amantes

**CALIFORNIA** Irarrázaval 1568 Tel. 498061 A las 18.45 y 21.45 horas. Temple de Aco- ración. acción mayores 15 años.

**DANTE.** Washington 26 Tel 494359 A las 16.30, 19.15 y 22.15 horas Entre dos pasio- nes mayores

**EGAÑA.** Plaza Egaña Tel. 271026 Desde las 15 horas La batalla decisiva, Bullit. Acción mayores

**EL GOLF.** Apoquindo 2900 Tel 42389 Desde las 13 horas Temple de acero. Acción. Ma- yores de 15 años.

**HOLLYWOOD** Irarrázaval 2900 Tel 42389 Desde las 13 horas. Un hombre y un colt. Operación contraespionaje Flisman

**LAS CONDES** Apoquindo Noruega Tel. 484967 A las 19.15 y 22.15 horas Busco mi destino. Mayores 18 años

**LAS LILAS.** E Yañez J. de Dios Tel 431160 18.45 y 22.15 horas Melodía inmortal. Musical menores

**LO CASTILLO** Vitacura Tel 481981 A las 19 y 22 horas Justine. Drama mayores. 21 años

**MARCONI.** Manuel Montt 032 Tel 42867 A las 16, 19 horas El Samurai. a las 22 horas Refle- jos en ojos dorados

**MACUL.** J. P. Alessandri 3547 Tel. Desde las 14 horas. La condeza de Hong Kong Muñe- cas que matan. El credo de un hombre solitario

**ORIENTE.** P. de Valdivia 099 Tel 41345. A las 15.15, 19 y 22 horas. Camino con el amor y la muerte.

**P. de Valdivia.** P. de Valdivia-Bilbao Tel 43048 A las 19 y 22.15 horas El profesor Hippie. cómica argentina

**VERDI.** P. de Valdivia 5273 Tel. 499704 Desde las 14 horas. Un quijote sin mancha. El pescador Pestado. Millonario a Go-Go.

**10 DE JULIO FRANKLIN**

**AVDA MATTAGRAN AVENIDA**

**ALHUE.** Población Dávila Tel. 581427 Desde las 14 horas Un quijote sin mancha. El pescador pescado. Buenas noches año nuevo.

**AMERICA.** Nuble 390 Tel 52443 Desde las 14 horas Zorba el Griego. Las tocables. Decaden- cia y Caída

**sus programas mas nítidos en un GELOSE**

**TELEMUNDO**

SANTIAGO: HONDA 744 RECOLETA 3381 AGUINEROS 476  
 ARAUCO: AV. STA. MARÍA 1187 CALAMA: SOTOMAYOR 108 281  
 ANTOFAGASTA: AV. SANTA TERESA 119  
 VALPARAISO: CORNEL 1357 LA SERRA: A. PEAT 181  
 CONCEPCION: ISLA LA PALMA  
 PUNTA ARENAS: BRANCO Y NOTINO  
 DABUNTA Y SERVICIO PREPARADO EN LA FABRICA  
 RECOLETA 3366 - FONO 31345

**CANAL SEIS**

|       |                   |
|-------|-------------------|
| 18.00 | El forastero      |
| 18.30 | Telenovela        |
| 19.00 | 77 Sunset Strip   |
| 20.00 | Largometraje      |
| 21.30 | Telediario.       |
| 22.00 | Patrulla Juvenil. |
| 23.00 | El y ella         |
| 23.30 | Post Data.        |

**CANAL NUEVE**

|       |                                |
|-------|--------------------------------|
| 14.00 | Magazine                       |
| 14.15 | Primera página.                |
| 14.30 | Teleserie Mini.                |
| 15.00 | Matiné en el 9.                |
| 16.30 | Aquí no se admiten grandes.    |
| 17.30 | Cine comen el cine             |
| 19.00 | Libro abierto.                 |
| 20.00 | Voz para el camino.            |
| 20.30 | Noticiero Prolene.             |
| 20.35 | Show de Lucy.                  |
| 21.00 | En las Froteras de la ciencia. |
| 21.30 | El Continental.                |
| 21.50 | La Caldera del Diablo.         |
| 22.40 | Noticiero Prolene.             |
| 22.53 | Reunión de Prensa.             |
| 23.55 | Cierre.                        |

**CANAL TRECE**

|       |                             |
|-------|-----------------------------|
| 14.00 | Pasado Meridiano.           |
| 16.30 | Visperas de nuestro tiempo. |
| 17.00 | Huck Finn.                  |
| 17.30 | Tarde en el cine.           |
| 19.35 | La Chica del bastón.        |
| 20.00 | Telenoche.                  |
| 20.30 | El Tiempo.                  |
| 20.35 | Bonanza.                    |
| 21.30 | Julia.                      |
| 22.00 | Martini al Instante.        |
| 22.30 | Lunes especial              |
| 23.30 | Cierre.                     |

**ESMERALDA.** San Diego 1035. Tel 664303 Desde las 13 horas. Un hombre y un colt. Operación contraespionaje Flisman

**GRAN AVENIDA.** Gran Aveni- da 4830 Tel 52163 Desde las 14 horas. El profesor hippie. cómica argentina.

**IMPERIAL.** San Diego 1344 Tel 51112 Desde las 14 horas La guerra de las aceitunas. El fanta- sma de Barbanegra. Fantasia.

**LIRA.** Pintor Cicarón 293 Tel. 52181 Desde las 14 horas El fantasma de Barbanegra. Fantasia La Guerra de las aceitunas.

**MISTRAL.** San Diego 279 Tel 63994 Desde las 13 horas. Los despiadados. En territorio enemigo. El credo de un hombre solitario.

**MODERNO.** Gran Avenida 6544 Tel 581782 Desde las 14 horas. Misión Imposible. Tarzán y el gran río. El peligro camina a mi lado.

**ROMA.** San Diego 230 Tel. 67258 Desde las 14 horas. La noche de la emboscada. Que pasó en campo Grande

**MONACO.** 10 de julio A Prat Tel 382845 Desde las 13 horas Turno para la muerte. Mascara del dominio. Secretismo.

**SAN DIEGO.** San Diego 612 Tel 81093 Desde las 14 horas. El Graduado. drama mayores

**SAN MIGUEL.** Avda Euclides. 1202 Tel 51263 Desde las 14 horas. La noche de la embosca- da. Que paso en Campo Grande

**PORTUGAL.** 10 de Julio 242 Tel 34816 Desde las 14 horas Fuiste mi un verano. El derecho de nacer. Conspiración Bikini.

**PRAT.** San Diego 2117 Tel 50754 Desde las 14 horas. Fuiste mi un verano. El derecho de nacer. Conspiración Bikini.

**SECTOR QUINTA NORMAL**

**IDEAL CINEMA.** Mapocho 4117 Tel 713384 Desde las 14 horas Todo hombre es mi enemi- go. Gran Prix. El capitán Nemo.

**MAIPO.** San Pablo 4251. Tel 731982 Desde las 14 hr. Maternidad sin hombres. Rumbo al partibulo El hombre que mato a Billy The Kid.

**SECTOR SAN PABLO ALAMEDA ESTACION BRASIL**

**ALAMEDA** Alameda 2987. Tel 91154 Desde las 12.30 Hrs. Los asesinos. Cortina rasgada. Siempre hay un amanecer.

**ALCAZAR** Avda Brasil 373. Tel. 80122 Desde las 14 Hrs. Refugio para amantes. La Cita. Los Jóvenes Renegados.

**BLANCO ENCALADA** Blanco Encalada 2820. Tel 31787 Desde las 14 Hrs. Fraulein Doctor. Erase una vez en el oeste. Papa soy yo.

**ALESSANDRI** Alameda 2987. Tel 86848 Desde las 11 Hrs. Un hombre y un Colt. Acción. Colores.

**COLON** San Pablo Maipú Tel 733146 Desde las 13 Hrs. Sociedad para el crimen. El Submarino X. Cargamento de la muerte

**MINERVA** San Pablo 3230 Tel 733342 Desde las 13 Hs. Terror El Jinete Escarlata. Jaque Mate.

**MONUMENTAL** Alameda 3943. Tel. 91555 Desde las 14 Hrs. El capitán Nemo. El Grand Prix. Todo Hombre es enemigo.

**SECTOR INDEPENDENCIA VIVACETA-EL SALTO**

**CARRERA** Alameda 2117 Desde las 13 Hrs. Un hombre y un Colt. Operación Contraespio- naje. Misión Blody Mary.

**LA PALMILLA** Pedro Fontova 5021. Desde las 15 Hrs. Los valientes mueren sólo una vez. La culpa la tuvo el oro. Escándalo en la familia.

**NACIONAL** Independencia 801. T 370594. Desde las 13 Hrs. las hazañas de Capitán Nemo. Grand Prix. Todo hombre es mi enemigo.

**CINE COMUNALES**

**MAIPU** 5 de Abril. Pajaritos. Desde las 15 Hrs. La máscara del demonio. Los cuatro cabalgaron.

**NACIONAL** Puente Alto. Desde las 14 Hrs. Sor Citroneta. Los bandidos. el libro de piedra.

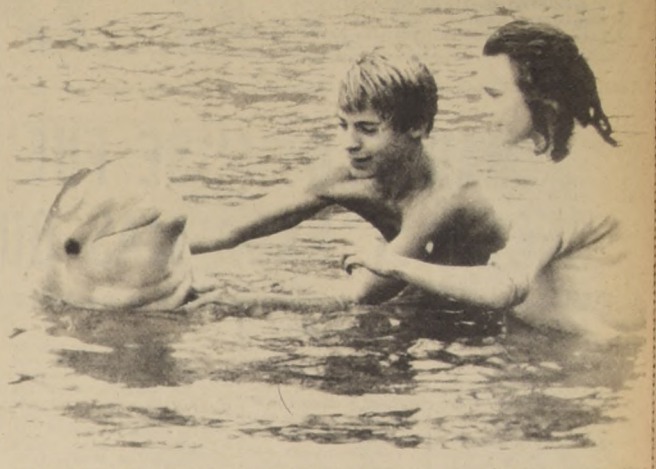
**PLAZA** Puente Alto. Desde las 15 Hrs. La vida continúa. Vestidas y alborotadas.

**LO BARNECHEA.** Los Cuchillos del Vengador.

**PLAZA.** Talagante Tel. 66 Desde las 17 Hrs. Amanecí en tus brazos. Santo y los Villanos. La vuelta del Mexicano

**SANTIAGO.** San Bernardo Desde las 14 Hrs. La leyenda del Indomable, el hombre tatuado. La última venganza.

**PROXIMO JUEVES LLEGAN LOS DELFINES DE MIAMI PARA EL TEATRO CAUPOLICAN**



La Braniff será la encargada, en forma especial, de transportar a Chile los famosos "Delfines de Miami" el próximo Jueves desde Buenos Aires, donde acaban de realizar exitosas presentaciones. Los inteligentes cetáceos llegan con sus propios materiales de trabajo y ofrecerán un espectáculo similar al visto a través de las películas de cine y televisión en el Sea- Acuarium de Miami. La transportación de estos mamíferos casi humanos es difícil y viajaron en piscinas especiales. En el Teatro Caupolicán se está montando una piscina-acuarium de quince metros de ancho y 5 metros de fondo para recibir al Circo de los Delfines que debutarán el próximo Sábado 14 para alegría de grandes y chicos.

**CARTELERA TEATRAL**

**ANTONIO VARAS** Morandé 25 Tel 61200 Departamento del teatro de la Universidad de Chile Descanso

**CARLOS CARIOLA** San Diego 246 Tel Ciudad de Iso artistas Presenta "Ronda" Hoy Descanso

**CAUPOLICAN** San Diego 840 Tel 85912 Descanso Pronto "Los Delfines de Miami"

**LA COMEDIA** Merced 149 Tel 391523. Ensayando "Las Sillas de Lamesco"

**MARU** San Antonio. Tel 19707. Cita de Lucho Cordoba y Olvido Legua Actuando en Viena

**MONEDA.** Moneda 920 Tel 715451. Cita de comedias de Pury Durante y Américo Vargas a las 19.15 Hrs. "El precio" de Arthur Miller

**MUNICIPALIDAD DE LAS CONDES** Avda Apoquindo 3184 Tel del Callejon Presenta a las 19 Hrs. "Bata en signo de Cam" de Viernes a Domingo

**OPERA.** Huérfanos 917 Tel 497907. Cita de Revista Bin Bin Bum a las 19.24.00 y 21.15 Hrs. Geishas al desnudo

**PICARESQUE** Recoleta 141 Tel 472606. Cita de Revista Strip Tease a las 19.30 y 21.15 Hrs



EMPRESA CHILENA CONDOR

**DELFINES DE MIAMI**

CON EL INTELIGENTE **FLIPPER** DEL CINE Y LA T.V.

POR PRIMERA VEZ EN CHILE

**"CIRCO DE LOS DELFINES"**

EN LA PISCINA-ACUARIUM

**T. CAUPOLICAN**

**SABADO 14**

**VICTORIA • PLAZA** ROTATIVO ROTATIVO

**CONTINENTAL • MAYO** ROTATIVO ROTATIVO

**CALIFORNIA • GOLF** 6,45 y 9,45 4,15-7,15 y 10,15 MAYORES DE 14 AÑOS

PREMIUM PICTURES PRESENTA

**JOHN WAYNE • GLEN CAMPBELL • KIM DARBY**

UNA PRODUCCION **HAL WALLIS'**

La persecución de un asesino por el trío más extraño

**TEMPLE de ACERO**

HOY DIA LUNES DIA de USAR DOLLY PEN

**MUEBLERIA SALVADOR**

MENCIONE ESTE AVISO Y CON SOLO **E\$100**

ENTREGAMOS Muebles - Comedor Dormitorio y Living. Gran surtido muebles Bombé, estancacama y muebles sueltos

REFRIGERADORES. Cocinas a Gas Licuado. LAVADORAS FENSA

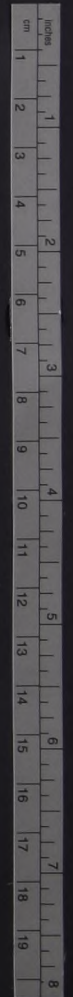
**SALVADOR SANFUENTES N° 2879, A UNA CUADRA DE ESTACION CENTRAL**

**CHEVRON**

EL BROT SUIZO DE RENOMBRE MUNDIAL

**CHEVRON** PIE'30 SALDO 10 MESES

**RELOJERIA gabor** ESTADO 48



Presidente del Consejo y Director: Jorge Cash Molina  
 Director: Responsable: Raul Gonzalez Alfaro  
 Representante legal: Marcelo Raide Guerra  
 Propietario: Empresa "La Nacion" S.A.  
 Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago

# LA NACION

SANTIAGO, LUNES 9 DE FEBRERO DE 1970

TARIFA DE SUSCRIPCIONES  
 Anual: \$ 282  
 Semestral: \$ 138  
 Trimestral: \$ 70

## MARCELO: ("SE FUE") CECILIA: ("NADA MAS QUEDARA")

● Eliminación de los brasileños permitió su participación en el Festival  
 Japoneses llegan el próximo 14

**VIÑA DEL MAR.** (Por Sara Vial, Corresponsal). — Los cantantes Marcelo y Cecilia se han incorporado finalmente a la plana de intérpretes nacionales para presentar las canciones finalistas del género internacional en el XI Festival de la Canción que se inicia el 12 de este mes en la Quinta Vergara de Viña del Mar. Cecilia tenía deseos de cantar nuevamente en Viña, donde hace años; el 65 si no nos falla la memoria, hizo triunfar la canción "Como una ola", de María Angélica Ramírez, que reincide este año con ganas de anotarse otro triunfo. Su "tínica" se cumple ya que cantará el tema de Ricardo Jara, que fue grabado con la voz de ella al presentarse en cinta magnetofónica al Festival, pero que resultó desplazado con la aceptación de dos temas brasileños de Maurity y Rodríguez. Desde Brasil llegó la nueva que los dos temas estaban grabados ya y los autores cedieron su lugar a Jara y a Hernán Rosch, cuya canción será cantada por Marcelo.

### KATZUCO KANAI

Por otra parte supimos que los japoneses, el autor Hattori y la

simpática Katzuko Kanai llegan a Chile el 14 del presente mes, para presentarse en esa semana inicial del torneo viñamarino.

El mismo día deben llegar los jurados internacionales, que son, como ya les informamos, Raúl Velasco, de México, Kiko Ledgard, de Perú, José Pagó de Venezuela, Miguel de los Santos, de España, Ambrosio García Lao, de Argentina, Augusto Margaza de Brasil y Lucho Gatica. El cantante chileno representará el importante tribunal a Chile y llegará con Mapita Cortés, y sin duda tendrá que cantar alguna canción extra, requerido por el público de la Quinta Vergara, que no se perderá la oportunidad, según pensamos.

### ENTUSIASMO

Por otra parte en Viña del Mar se vive una típica atmósfera pre-festivalera que este año será a no dudarlo, más entusiasta aún que en años anteriores, puesto que el Festival ha ido creciendo de una forma notable y la marea humana que se desliza hacia la Quinta Vergara durante la quincena que duran sus funciones, rebasa siempre las expectativas. Este año, además, el número apreciable

de valores internacionales, da una tónica mayor a la competencia y los concursantes nacionales tendrán que sacarse los zapatos" (aunque no vayan al "Tacora") para hacer buen papel ante los cantantes que vienen de afuera. Katzuco, y Marakis, (el griego hijo de Melina Mercouri especialmente. Aparte de que los cantantes de afuera tienen el encanto de lo nuevo, que no deja de ser importante. Todos los intérpretes chilenos son conocidos y no una sino varias veces por el público viñamarino, presentando canciones en el Teatro al Aire Libre.

### EL SHOW

Otra cosa que ha estado creciendo en estos últimos días es el Show de las Variedades. A los ya elegidos, se suma "América Joven", el conjunto "Once punto diez", "Los del Pedregal", y otros más aún no confirmados.

### LOS PREMIOS

Las canciones vencedoras obtienen este año \$ 20.000 al primer premio, \$ 10.000 al segundo y \$ 5.000 al tercero. Habrá dos clausuras, el 24 se clausurarán los temas seleccionados y el 25 del presente, los internacionales. Este año no votará el público.

### ILUMINACION

Como todos los años, la Quinta Vergara será fabulosamente iluminada y guarnecida de colores adornarán los árboles y caminitos que conducen al anfiteatro natural en que se encuentra emplazado el escenario monumental. Como les contamos en crónicas anteriores, Suecia se ha interesado este año en filmar todo el desarrollo del XI Festival, lo que será una importante difusión de este torneo que debe calificarse con justicia, "el pionero en su género en Chile y Sudamérica".



**ONCE PUNTO DIEZ.** Son los muchachos del conjunto "Once punto diez", que también se preparan para su actuación en las Variedades del XI Festival de Viña.



**KOUKI MARAKIS.** Con la mirada perdida en el Sena, el cantante Kouki Marakis, que cantará los temas del autor francés Caravelly y que en el Marga Marga de Viña deberá conservar su aire de... "tres bien" para la pelea.

**LEGA EL 14.** Datsuo Kanai, llega a Santiago el 14 del presente con el autor japonés Hattori, que calificó su tema "Ja jamba" y que si es tan inspirado como fértil (3.000 composiciones) será más peligroso que Shozo Saijo para los chilenos cantantes.



**Radio Magallanes** viene imponiendo una nueva línea musical y programática, no descuidando sus campañas en bien de la comunidad. El equipo de locutores integrado por Anita Mirlo,

Luis Maturana, Roberto Benedicci y Jorge Giacaman animan las tardes de Verano. En el grabado también Gerardo Alvarez, joven radiooperador y libretista de la emisora



## JAPONESITAS SON BUENAS PARA EL BAILE Y LAS EMPANADAS



Nosotros enviamos a Stevens, ellos nos mandaron un grupo de hermosas japonesitas que el día de hoy en la prensa demostraron mucha habilidad para el diente al comer empanadas y tomar algunos vasos de tinto y del otro.

También ya debutaron para el público y como de Buddy Day y Enrique Kotliarenso (quien las sacó a Japón y las llevó a Las Vegas) constituyen un número realmente sensacional. Algo diferente. "Na que ven son los de Nérida Lobato. Bailes de mucha fuerza, expresiones orientales y occidentales. Un grupo disciplinado. Con excelente bailarines. Componen grupo 14 mujeres y 6 hombres.

Las atracciones son Nakanawa y Miki Haruta. Este número llega a Chile directamente desde Las Vegas y abrirá la temporada de revistas (ahora receso.) del Teatro Nacional de Buenos Aires.

Los grabados ofrecen algunos rostros de japonesitas. En otro grabado Marisa (Yukie Nomura) bella modelo, prueba una sabrosa empanada.

## Fernando Montes Gana Lugares en México a lo "Mero" Macho

Nota de Pedro Marchant

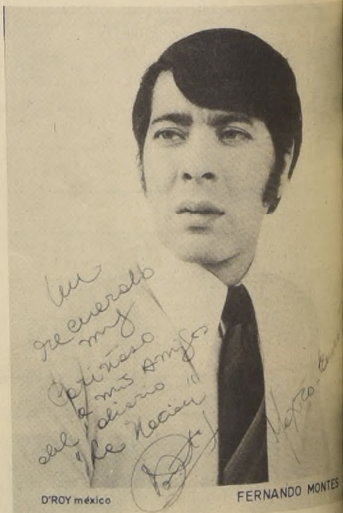
En nuestro paso por Ciudad de México tuvimos la satisfacción de encontrar a un joven cantante chileno, que se está abriendo paso en el difícil ambiente artístico de esta gran urbe, y pudimos apreciar que sus virtudes no se han mellado, sino por el contrario han ido en aumento y ha logrado ya poder entrar con el pie derecho y lograr muy pronto una consagración definitiva. Se trata de Fernando Montes.

Este cantante hace tres años que optó por salir de nuestra patria para conquistar nuevos campos y lograr un buen nombre y un éxito que ya lo tuvo en Chile. Después de haber recorrido más de diez países entre ellos Perú, Ecuador, Colombia, Venezuela, Panamá y toda Centroamérica, ancló hace más de un año en forma definitiva en México. Aquí ha logrado ya grabar su primer 45, con los siguientes temas: Tu nombre, Como una Sombra, Mon Cherie Amour y Con estas Manos, con acompañamiento del maestro director, pianista y arreglista Pedro Mesías C. y de su guitarrista Enrique Lazo. Ha actuado en los Canales de Televisión N° 2 y 8, además de Acapulco, Guadalajara, Monterrey, Terraza Casino. Actualmente actúa en la Boite La Posta.

De vernos y saludarnos fue una sola cosa, ya que recordamos los días en que recién se estaba formando en nuestra patria, para posteriormente triunfar plenamente en nuestro medio y su especial deferencia cuando se le pidió su desinteresada colaboración para actuar en los shows que organizaba tanto el Sindicato Técnico como el Deportivo LA NACION.

Nuestra primera pregunta fue de cómo lo ha tratado el ambiente artístico y el público en general?

Bueno nos dice, el ambiente acá en México es muy difícil, debido a la gran cantidad de artistas que hay por estos medios y a la gran calidad de ellos, pues acá actúan gente como Sergio Mendes gran cantante brasileño, uno de los pocos extranjeros que han triunfado; Sammy Davis Junior; Edith Fisher; los Hermanos Castro, Marco Antonio Muñoz, Carlos Lico; todos los cuales son de una categoría extraordinaria y de primerísima clase. Sin embargo y para que Ud. se forme una idea de lo difícil que es triunfar por estos lados Sandro, Favio y Adamo no pudieron triunfar o, mejor dicho no "pegaron" como se dice por acá ya que el público mexicano, fuera de ser nacionalista, aguila muy bien a los artistas y sabe bastante de lo que es música, pues prácticamente ellos llevan la música muy adentro. Por mi parte, no me puedo quejar de lo bien que me ha recibido el ambiente artístico y el público en general. El año 1969 fue un preparativo para el año 1970, pues me tengo una fe absoluta que lograré la consagración definitiva. Ya he sacado mi primer 45, pero espero que este año grabaré un long play con los temas de más actualidad, ya que han ofrecido varios sellos grabadores que este año tendrán especial interés en mis actuaciones. En lo que respecta a las perspectivas que tengo para el futuro, le diré que



**Fernando Montes,** el joven cantante chileno que se abre paso en México y que ha empezado a triunfar, actuando en discoteca y televisión. Actúa en estos momentos en Canal N° 8, grabado en un saludo especial para los muchachos de la casa periodística.

hay muchas posibilidades que actué en los Estados Unidos, a Ríco, pues ya han conversado conmigo algunos representantes de restaurantes de esos lados.

¿Ha sabido algunas noticias de Chile?

Muy poco, aunque yo he enviado telegramas y cartas para que pueda representar a mi patria en algún evento artístico y me gustaría que en el Festival que se va a realizar aquí en México, Festival de la Canción Latina, no se me ha considerado para que cuencia que he enviado en forma especial cartas para que pague la representación y los gastos inherentes a este viaje así y todo, no he recibido ni siquiera una nota de aliento. Yo que haría un muy buen papel ya que conozco bastante bien el ambiente y mi nombre es bastante conocido, pues sólo en Chile, sea, Ray Palavicino y Luz Eliana, estimo que porque conozco buen éxito. Le digo esto, no por envidia, sino porque conozco de cerca todo lo relacionado con el artista en esta gran ciudad de México y sé lo difícil que es triunfar por estos lados. Espero alguna vez oigan mis pedidos y me den una representación en la plena seguridad que dejaré muy bien todos el momento de mi querida patria.

Finalmente nos pide que demos un gran saludo a todos los chilenos que ha creído en él y muy especialmente a nuestros periodistas en donde tiene tan grandes y buenos amigos.

HOY C.B. 138 EMISORAS CRUZ DEL SUR

6.45 MUSICA Y NOTICIAS  
 12.30 RITMO NOTICIAS.  
 14.00 RUGEN LOS MOTORES.  
 FIERRO A FONDO.  
 22.30 VOLANDO POR AVIANCA.  
 24.00 COMPASES AL AMANECER

INSTITUTO SAN CRISTOBAL



POR EL INTERES DE LA SEGURIDAD PUBLICA

DURANTE SUS VACACIONES

ENSEÑA

Conducir y mantenimiento, funcionamiento de vehículos, documentos, Examen, documentos, ambos sexos.

MAC IVER 728 Esq. Esmeralda